The background features a vibrant blue sky with a white, cloud-like shape. Overlaid on this are several large, overlapping circles in various colors: yellow, light blue, purple, pink, and dark purple. Vertical lines of paint drip down from the bottom of these circles. The text 'ART ROCK' is prominently displayed in the upper left, with '2 | 3 | 4 | 5 juin 2005' and 'saint-brieuc côtes d'armor' to its right.

# ART ROCK

2 | 3 | 4 | 5 juin 2005

saint-brieuc  
côtes d'armor

# ART ROCK

## **Presse régionale, spécialisée et Internet**

ASSOCIATION WILD ROSE  
Responsable : Caroline Bochu  
*Stagiaire* : Franck Sourd

**T** 02 96 68 46 25

**F** 02 96 68 46 24  
✂ **communication.artrock@wanadoo.fr**

## **Presse nationale**

Alice au bureau et Annabelle Debabèche  
*Contact presse* : Annabelle Debabèche

4 avenue Parmentier  
75011 Paris

**T/F** 01 43 79 23 01  
✂ **annabelle.de-babeche@wanadoo.fr**



INFOS

**02 96 68 18 40**

**infos.artrock@wanadoo.fr**

**www.artrock.org**





**ART  
ROCK**

22<sup>e</sup>

édition

2 | 3 | 4 | 5 juin 2005

## Communiqué

Le festival Art Rock de Saint-Brieuc, dans les Côtes d'Armor, ouvrira le bal estival des festivals les jeudi 2, vendredi 3, samedi 4 et dimanche 5 juin 2005.

Pour cette vingt-deuxième édition, Art Rock affirme davantage encore son originalité par la mixité des formes artistiques qui y sont présentées.

La programmation musicale tient bien évidemment le haut du pavé, mêlant têtes d'affiches et découvertes, artistes français et internationaux, dans un esprit d'ouverture aux différents courants, qu'ils relèvent de la

chanson, du rock, des musiques du monde ou de l'électro.

A côtés de ces musiques, qui garantissent l'esprit et l'ambiance uniques du festival, le public est invité à découvrir une exposition d'art numérique, incluant des œuvres présentées pour la première fois en France, ainsi qu'une programmation, pour le moins étonnante, de théâtre et de danse.

L'image et les arts visuels sont également au rendez-vous avec l'invitation lancée par le festival à un réalisateur de cinéma et par les projections de films ou de clips musicaux.

**En tout ce sont plus de 400 artistes, représentant 14 nationalités, qui participent à ces folles journées d'Art Rock 2005, en voici l'essentiel :**

#### **Carte Blanche à Olivier Assayas**

Marque de fabrique du festival, la Carte Blanche est cette année offerte à un réalisateur de cinéma français incontournable : **Olivier Assayas**. Passionné par la musique, **Olivier Assayas** soigne les bandes originales de ses films. Il concocte pour Art Rock une soirée pluridisciplinaire mêlant théâtre, musique et cinéma avec notamment **les musiciens de Sonic Youth, Jeanne Balibar, Elli Meeiros, Pascal Rambert...**

#### **Concerts place Poulain Corbion**

Vendredi, samedi et dimanche soir, la plus grosse scène du festival, en plein cœur du centre ville et en plein air (sous chapiteau) accueille têtes d'affiches incontournables et jeunes talents des scènes internationales. Elle est franchement rock le vendredi 3, avec les mythiques **Sonic Youth** et **Mercury Rev** et les jeunes français **Luke**. Les sonorités du

monde sont à l'honneur le samedi 4, avec l'irrésistible couple **Amadou et Mariam**, le toujours surprenant **Rachid Taha**, les anglais de **The Herbaliser**, accompagnés d'un big band, et le roi du reggae **Capleton**. Dimanche, soirée cosmopolite en prévision avec le trip hop envoûtant de **Morcheeba**, les envolées de violon de **Yann Tiersen**, les rythmes brésiliens de **Naçao Zumbi** et les morceaux cultes de **Stéphan Eicher**.

#### **Nouvelle scène**

Gratuite et en plein centre ville, cette nouvelle scène du festival accueille de jeunes artistes de Bretagne avec **Santa Cruz** et **X-Makeena** et d'ailleurs (**La Phaze...**).

#### **Chanson française**

Créative et débordante d'idées, la nouvelle chanson française recèle de nombreux talents. Un aperçu de cette diversité est proposé à Bleu Pluriel avec **Florent Marchet, Daphné et François Breut**.

#### **Théâtre hybride**

Le théâtre se fait ciné-théâtre avec la pièce déjantée du **Big Art**

**Group**. La compagnie américaine est capable de mêler virtuosité technique et travail sur le langage formel du théâtre tout en proposant un spectacle attractif et populaire ! Le théâtre se fait nouveau cirque, avec le clown triste de **Bonaventure Gacon**. Il se fait aussi minimaliste avec *Le début de l'A*, de **Pascal Rambert**, joué lors de la carte blanche à **Olivier Assayas**.

#### **Pavillon Art Numérique**

L'art contemporain est numérique à Art Rock avec des installations interactives et ludiques présentées au Musée de Saint-Brieuc et à la Chapelle Lamennais. Plusieurs premières française dont *Eau-de-Jardin*, de **Christa Sommerer** et **Laurent Mignonneau**, recrée spécialement pour Art Rock.

#### **Fins de soirées au Forum**

Traditionnel rendez vous des couche-tard, le Forum s'enflamme après 23h. Ne surtout pas manquer les danois **Under Byen** et leur chanteuse possédée, ni les rythmes brésiliens de **DJ Dolores !**

#### **Danse**

C'est en plein air, dans un théâtre de verdure (au Parc des Promenades) qu'est présentée gratuitement la dernière création d'une des références majeures de la danse contemporaine française : **Mathilde Monnier**. *Publique* est un spectacle coloré et ultra dynamique, créé sur l'œuvre musicale de **PJ Harvey**.

#### **Vidéo**

Aux traditionnels rendez-vous Art Futura Show et films Arte est ajoutée une programmation de vidéos musicales : les meilleurs clips des studios de création H5 (Royksopp, Audiobullys...) et Shynola (Morcheeba, Beck, Blur, Radiohead...). Les films sont présentés gratuitement au Petit Théâtre pendant la journée et en plein air le soir.

Jean Michel Boinet  
DIRECTEUR ARTISTIQUE

**JEUDI**  
**2 juin**

CARTE **BLANCHE**  
à **Olivier Assayas**

AVEC :

**Jeanne Balibar**

*Le début de l'A* de **Pascal Rambert**

**Metric**

**Elli Medeiros**

**Alla**

**Text of Light** (Lee Ranaldo, Steve Shelley,

Ulrich Krieger, Alan Licht, Tim Barnes)

**Mirror/Dash** (Kim Gordon et Thurston Moore)

**Door** (Jim O'Rourke)

**Marie Modiano**

**Afel Bocoum**

**David Roback & Friends**

(Mari Boine et Bert Jansch)

**White Tahina**

**VENREDI**  
**3 juin**

MUSIQUE

**Sonic Youth**

**Mercury Rev**

**Luke**

**The Sunday Drivers**

**François Breut**

**Florent Marchet**

**Daphné**

**Nosfell**

**Rubin Steiner Neue Band**

**Thomas Dybdahl**

**KTribe**

**La Phaze**

**SAMEDI**  
**4 juin**

**Capleton**

**Rachid Taha**

**Amadou et Mariam**

**The Herbaliser**

**Ralph Myerz**

**&the Jack Herren Band**

**Björn Berge**

**Under Byen**

**David Crozon**

**Erik Marchand vs Rodolphe Burger**

**PENDANT LE FESTIVAL :**

**THÉÂTRE ET DANSE**

*House of No More* de **Big Art Group**

*Publique* de **Mathilde Monnier**

*Par le Boudou* de **Bonaventure Gacon**

**ART NUMÉRIQUE**

Installations de :

**Golan Levin, Brian Knap, Music2eye, Miguel Chevalier,**

**Sabrina Montiel-Soto, Christa Sommerer et Laurent Mignonneau**

**CINE CONCERT**  
& **VIDEO**

**nlf3 (trio), ¡Que Viva Mexico !**

**Art Futura Show**

**Clips de H5 et Shynola**

**Films Arte**

**DIMANCHE**  
**5 juin**

**Morcheeba**

**Yann Tiersen**

**Stephan Eicher**

**Camille**

**Naçao Zumbi**

**Whitey**

**DJ Dolores & Aparelhagem**

**X-Makeena**

**Santa Cruz**



PAGES

8 / 9 Programme et tarifs, en un coup d'œil

## Le programme, en détail

10 / 11 **Carte Blanche à Olivier Assayas**  
13 / 15 **Théâtre et Danse**  
16 **Musique**  
17 / 20 Vendredi 3 juin  
21 / 23 Samedi 4 juin  
24 / 26 Dimanche 5 juin  
28 / 29 **Installations d'Art Numérique**  
30 / 31 **Ciné-concert et programmes vidéos**

32 Artbist'Rock  
33 Avant Art Rock, à la découverte de la programmation

## Infos pratiques

36 Historique  
37 Points de location  
38 / 39 Direction Saint Brieuc  
Comment venir ? | Où dormir ? | Où manger ? | Les commerces utiles | Où se baigner ?

40 L'équipe Art Rock  
41 Les partenaires  
42 Communiqué Ville de Saint-Brieuc  
44 Communiqué Conseil Général des Côtes d'Armor

## JEUDI 2 juin

### Installations de :

Golan Levin / Brian Knep / Music2eye  
Miguel Chevalier / Sabrina Montiel-Soto  
Christa Sommerer et Laurent Mignonneau

### Carte Blanche à Olivier Assayas avec :

Jeanne Balibar  
*Le début de l'A* de Pascal Rambert  
Metric  
Elli Medeiros  
Alla  
*Text of Light (Lee Ranaldo, Steve Shelley, Ulrich Krieger, Alan Licht et Tim Barnes)*  
*Mirror/Dash (Kim Gordon et Thurston Moore)*  
*Door (Jim O'Rourke)*  
Marie Modiano  
Afel Bocoum  
David Roback & Friends (*Mari Boine et Bert Jansch*)  
White Tahina

## Genre

Expo Art numérique

Musique, Théâtre, Cinéma

## Lieu\*

Pavillon Art Numérique,  
Musée de Saint-Brieuc

Chapelle Lamennais

Forum et Grand Théâtre

## Horaire

10h à 18h

10h à 18h

19h à 3h

## Tarif\*\*

Gratuit

20 €

## VENDREDI 3 juin

### Installations de :

Golan Levin / Brian Knep / Music2eye  
Miguel Chevalier / Sabrina Montiel-Soto  
Christa Sommerer et Laurent Mignonneau

Ktribe / La Phaze  
Film Arte : Nan Goldin et Jeff Wall

Luke / Mercury Rev  
Sonic Youth / The Sunday Drivers

### Plateau nouvelle chanson française

Daphné / Florent Marchet / François Breut  
Art Futura Show et DJ  
*Par le Boudu* de Bonaventure Gacon  
Nosfell / Thomas Dybdahl / Rubin Steiner

Expo Art numérique

Musique

Vidéo

Musique

Musique

Vidéo, Musique

Théâtre

Musique

Pavillon Art Numérique,  
Musée de Saint-Brieuc

Chapelle Lamennais

Place de la Résistance

Petit Théâtre

Place Poulain Corbion

Bleu Pluriel, Trégueux

Place de la Résistance

Petit Théâtre

Forum

10h à 22h

10h à 22h

17h à 19h30

19h à 19h30

19h à 1h

20h à 23h30

20h à 23h

21h à 22h

23h à 3h

Gratuit

Gratuit

Gratuit

Gratuit

20 €

10 €

Gratuit

5 €

10 €

\*Forum, Petit Théâtre et Grand Théâtre font référence à différentes salles de La Passerelle, scène nationale de Saint-Brieuc

\*\*Les tarifs annoncés ne comprennent pas les frais de location éventuels.

\*\*\*Un nouveau forfait pour Art Rock : le forfait Poulain Corbion qui donne exclusivement accès aux concerts de la Place Poulain Corbion, vendredi, samedi et dimanche

## SAMEDI 4 juin

### Installations de :

Golan Levin / Brian Knep / Music2eye
Miguel Chevalier / Sabrina Montiel-Soto
Christa Sommerer et Laurent Mignonneau
Art Futura Show
Björn Berge
Film Arte : Bill T. Jones
David Crozon / Erik Marchand vs Rodophe Burger
Publique de Mathilde Monnier
Shynola
The Herbaliser / Rachid Taha
Amadou et Mariam / Capleton
Par le Boudu de Bonaventure Gacon
H5, Shynola et DJ
House of No More de Big Art Group
Under Byen
Ralph Myerz & the Jack Herren Band

## Genre

Expo Art numérique

Vidéo

Musique

Vidéo

Musique

Danse

Vidéo

Musique

Théâtre

Vidéo, Musique

Théâtre

Musique

## Lieu\*

Pavillon Art Numérique,  
Musée de Saint-Brieuc

Chapelle Lamennais

Petit Théâtre

Forum

Petit Théâtre

Place de la Résistance

Parc des Promenades

Petit Théâtre

Place Poulain Corbion

Petit Théâtre

Place de la Résistance

Grand Théâtre

Forum

## Horaire Tarif\*\*

10h à 22h

Gratuit

10h à 22h

Gratuit

14h à 15h

Gratuit

15h à 16h

Gratuit

16h à 16h30

Gratuit

16h à 18h30

Gratuit

17h à 18h

Gratuit

18h à 19h

Gratuit

18h à 1h

20 €

20h à 21h

5 €

20h à 00h

Gratuit

21h30 à 22h30

12 € (Forum inclus)

23h à 3h

10 €

## DIMANCHE 5 juin

### Installations de :

Golan Levin / Brian Knep / Music2eye
Miguel Chevalier / Sabrina Montiel-Soto
Christa Sommerer et Laurent Mignonneau
Film Arte : Le Supermarché
X-Makeena / Santa Cruz
House of No More de Big Art Group
Camille
nlf3, ¡Que Viva Mexico !
Publique de Mathilde Monnier
Nação Zumbi / Yann Tiersen
Morcheeba / Stephan Eicher
H5
Whitey / DJ Dolores & Aparelhagem

## Genre

Expo Art numérique

Vidéo

Musique

Théâtre

Musique

Ciné Concert

Danse

Musique

Vidéo

Musique

## Lieu\*

Pavillon Art Numérique,  
Musée de Saint-Brieuc

Chapelle Lamennais

Petit Théâtre

Place de la Résistance

Grand Théâtre

Forum

Petit Théâtre

Parc des Promenades

Place Poulain Corbion

Petit Théâtre

Forum

## Horaire Tarif\*\*

10h à 22h

Gratuit

10h à 22h

Gratuit

11h à 11h45

Gratuit

15h à 17h30

Gratuit

15h30 à 16h30

12 €

16h45 à 18h

5 €

16h30 à 18h

Gratuit

17h à 18h

Gratuit

17h à 23h30

20 €

19h à 20h

Gratuit

23h à 3h

10 €

Forfait 4 jours (J-V-S-D) : 70 € | Forfait 3 jours (V-S-D) : 60 € | Forfait Poulain Corbion\*\*\* : 53 € | Forfait Journée : 25 €



JEUDI  
**2 juin**  
19h 20 €

## CARTE BLANCHE à Olivier Assayas

**Devenue marque de fabrique du festival, la désormais incontournable Carte Blanche du festival Art Rock fait date. Offerte à Miossec en mai 2004, elle est reprise à Paris en septembre, offerte à Erik Truffaz en 2003, elle est reprise au festival Blue Note en 2004.**

**Cette année, ce n'est pas à un musicien qu'elle est offerte mais, pour affirmer son originalité, elle est confiée à un réalisateur français incontournable : Olivier Assayas.**

**Pourquoi Olivier Assayas ? Parce qu'il incarne la vocation pluridisciplinaire du festival, qu'il est très attentif à la bande son de chacun de ses films et cumule les collaborations fascinantes. Etienne Daho compose la musique de Désordre, son premier long métrage, Sonic Youth, celle de Demonlover. La BO de Clean, son dernier long métrage ovationné par la critique et ses 430 000 spectateurs, est composée de morceaux de Metric, Brian Eno, David Roback de Mazy Star, Tricky et Dean Wareham (Luna) compose deux morceaux spécialement.**

De concert en lecture en passant par des projections de films expérimentaux, c'est à une soirée pluridisciplinaire qu'Olivier Assayas nous convie avec :

### **Jeanne Balibar** (FRANCE)

Comédienne de théâtre et de cinéma, chez Olivier Py, Assayas, Jacques Rivette et Mathieu Amalric... aux côtés de Daniel Auteuil, Jean-Pierre Cassel ou Béatrice Dalle... Jeanne Balibar enregistre un premier album en 2003, composé par Rodolphe Burger.

✦ [www.dernierebande.com](http://www.dernierebande.com)

### **Marie Modiano** (FRANCE)

La comédienne Marie Modiano s'associe au romancier et compositeur Grégoire Hetzel (auteur de musique de films pour Desplechin et Amalric notamment) pour composer un album. Avec un piano, une guitare, une basse et une batterie, ils en livreront les premières notes.

### **Afel Bocoum** (MALI)

Chanteur reconnu comme l'une des voix les plus puissantes du Mali, collaborateur et protégé d'Ali Farka Touré, Afel Bocoum jouera sa version du blues malien.

✦ <http://malimusic.com>

### **Alla** (ALGÉRIE)

Alla est un joueur d'oud algérien qui mêle les sonorités africaines et orientales. Fragile et inspiré, Alla possède un immense talent d'improvisateur. Libre, sincère et touchante, la musicalité d'Alla est innée et touche droit au cœur. Il se produit avec un percussionniste nommé Thomas qui est aussi le percussionniste de Sergent Garcia).

Olivier Assayas



Jeanne Balibar



Afel Bocoum



**Les musiciens de Sonic Youth présentent trois de leurs projets parallèles.**

Groupe de rock mythique, les membres de Sonic Youth multiplient les projets parallèles dans le champ de la musique, mais aussi du cinéma, des arts plastiques... Ils présentent :

**Mirror / Dash** (USA)

C'est le couple Thurston Moore et Kim Gordon qui se laisse aller à quelques compositions guitare-voix.

**Text of Light** (USA)

Ce sont, cette fois, Lee Ranaldo et Steve Shelley, accompagnés de Ulrich Krieger, Alan Licht et Tim Barnes qui créent Text of Light en 1999 dans le but d'improviser des musiques sur les films de Stan Brakhage (réalisateur américain des années 60-70) et notamment *Text of Light*.

**Door** (USA)

Jim O'Rourke se cache derrière ce pseudonyme. Ce compositeur touche-à-tout a rejoint les Sonic Youth en 2000. Musicien, producteur, il cumule les collaborations prestigieuses (Kronos Quartet, Smog, Stereolab, David Grubbs...). Fan de cinéma, il jouera en live la bande originale d'un film qu'il a réalisé et concocte pour Art Rock une sélection de films de cinéma expérimental :

*\_Politics of Perception* de Kirk Tougas

*\_Outer Space* de Peter Tscherkassky

*\_Invocation of my Demon Brother* de Kenneth Anger

*\_Antithese* de Mauricio Kagel

*\_Straight and Narrow* de Tony Conrad

*\_Emperor Tomato Ketchup* de Shuji Terayama

**Metric** (CANADA)

Le groupe rock canadien, installé à Los Angeles, qui apparaît dans la première scène de *Clean*, le dernier film d'Olivier Assayas, est encensé par la presse américaine et leur première sortie en France est prévue le 12 avril chez Naïve.

✂ [www.ilovemetric.com](http://www.ilovemetric.com)

**Pascal Rambert et Kate Moran** (FRANCE-USA)

Auteur et metteur en scène, Pascal Rambert prépare un projet pour l'édition 2005 du festival d'Avignon et une création pour le Théâtre de la Colline en 2007. Kate Moran est comédienne et collabore régulièrement avec l'auteur - metteur en scène. Ils sont invités à présenter une lecture acoustique, leur dernier projet : *Le début de l'A.*, soit l'histoire des débuts de l'amour qui les unit...

**White Tahina** (FRANCE)

Vincent Epplay, artiste/musicien et Joana Preiss, chanteuse polymorphe, collaborent depuis 98 pour des concerts et autres interventions sonores. White Tahina produit une musique alliant bootleg et covers déstructurés, sublimés par les mélodies et la voix suave de Joana Preiss.

✂ [www.viplayland.net](http://www.viplayland.net)

**David Roback & Friends**

(USA, NORVÈGE, ROYAUME-UNI)

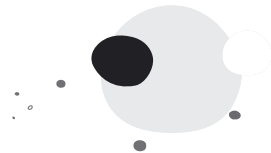
Le leader de Mazy Star interviendra accompagné de la norvégienne Mari Boine et du guitariste anglais Bert Jansch. Peu connu en France, Bert Jansch est néanmoins une légende vivante : Jimmy Page, Neil Young et Nick Drake ont admiré sa virtuosité. Mari Boine allie la musique traditionnelle norvégienne à des sons plus contemporains. Elle a notamment travaillé avec Bugge Wesseltoft et produit ses disques sur le label de Peter Gabriel.

**Elli Medeiros**

(FRANCE / URUGUAY)

Star de la chanson dans les années 80, Elli Medeiros est aussi actrice, scénariste, réalisatrice et se consacre depuis quelques années à sa passion pour le cinéma et le théâtre, aux côtés d'Olivier Assayas, Rohmer ou Tonie Marshall. Elle revient cette année à la musique et jouera à Art Rock des morceaux inédits et quelques anciens titres.

✂ [www.ellimedeiros.com](http://www.ellimedeiros.com)



HOUSE OF NO MORE **de Caden Manson / Big Art Group**

PAR LE BOUDU **de Bonaventure Gacon**

LE DEBUT DE L'A. **de Pascal Rambert**

PUBLIQUE **de Mathilde Monnier**



# HOUSE OF NO MORE

## de Caden Manson / Big Art Group

**Art Rock et La Passerelle, scène nationale de Saint-Brieuc, s'associent pour présenter ce spectacle novateur et ambitieux.**

Julia court. Elle est poursuivie et recherche sa fille disparue...

Une ambiance entre la série B américaine et le thriller hollywoodien, trois écrans installés sur l'avant-scène, des mots qui sortent d'une bouche qui ne s'ouvre pas, les scènes s'élaborent sur le plateau et apparaissent transfigurées à l'écran : *House of No More* détourne les codes de la narration américaine traditionnelle et propose un « ciné-théâtre » ou « real-time-film » qui dénonce l'actuelle société de consommation hypersexuée et le pouvoir monopolistique américain.

Du théâtre ou du cinéma ? Un théâtre du XX<sup>e</sup> siècle où les limites de la scène sont repoussées par la technologie d'un cinéma

en trois dimensions. Du tournage à l'écran, de l'hyper-réalité de l'image à l'immédiateté du plateau, tout est fait pour que le spectateur se perde dans une saisissante mise en abîme de ses modes de perception. « Ce que je fais n'est pas réellement du théâtre. Ça se passe dans un théâtre, ça utilise l'équipement du théâtre, mais ça parle un langage différent. (...) J'ai créé le Big Art Group pour inventer un langage scénique contemporain. (...) C'est joué sous vos yeux, pour que vous voyiez en même temps le spectacle et sa fabrication », précise Caden Manson, vidéaste, fondateur, auteur et metteur en scène du Big Art group dans une interview accordée au Monde en novembre 2004.

Ambitieux, le metteur en scène américain le plus prometteur de sa génération, Caden Manson, affirme qu'il ne s'est rien passé de marquant dans l'histoire du

théâtre depuis le Wooster Group et entend bien, avec son langage nouveau, apporter sa pierre à l'édifice.

La compagnie Big Art Group a été fondée en 1999 et travaille depuis à New York. Très remarquée en 2002 avec *Flicker*, la compagnie repousse les limites de la performance théâtrale, de la vidéo et des arts visuels et crée un univers transgressif. Leur objectif est de développer les formes de représentation innovantes en utilisant les Nouvelles Technologies d'Information et de Communication et des textes originaux.

Une des rares compagnies au monde capable de mêler virtuosité technique, travail sur le langage formel de la représentation scénique et facilité d'accès. *Car House of No More* est avant tout un spectacle coloré, sonore et ultra-dynamique accessible à tous publics.

**Durée** : 60 mn

**Crédits** :

Créé par Caden Manson et Jemma Nelson

**Direction / Installation Vidéo** : Caden Manson

**Texte / Musique** : Jemma Nelson

**Production** : Big Art Group

et Diane White

**Costumes** : Machine

**Vidéo et Décors** : Caden Manson et Rob Roth

**Maquillage** : Frances Sorensen

**Direction Technique** :

Steven E. Baker

**Contrôle Vidéo** : Steven E. Baker, Madeline Best, et Aaron Rhyne

**Comédiens** :

Rebecca Sumner Burgos, Ebony Hatchett, Mikeah Jennings, Heather Litteer, Amy Miley, Ned Stresen-Reuter

**Co-production** : Festival d'Automne à Paris, Théâtre Garonne, Maison de la Culture de Créteil, Hebel Am Ufer, Caserne Mirabeau, et Teatro di Roma/Vie dei Festival

**Co-commission** : Le Wexner Center For The Arts en partenariat avec le National Performance Network and Performance Space 122

**Partenaires** : Rockefeller MAP Fund ; le projet DNA, un programme d'Arts International, qui existe grâce au généreux soutien d'Andrew W. Mellon Foundation ; la Fondation Greenwall.

Dans le cadre de la Carte Blanche  
à Olivier Assayas.

## LE DEBUT DE L'A. de Pascal Rambert

Créé en janvier 2005, à la Comédie Française par Pascal Rambert, avec Audrey Bonnet et Alexandre Pavloff, sociétaires de la Comédie Française, *Le Début de l'A* est ici présenté sous forme de lecture acoustique par les protagonistes de l'histoire : la comédienne new-yorkaise Kate Moran et Pascal Rambert. Pour cette lecture – performance, ils sont accompagnés par la guitare électrique d'Alexandre Meyer.

Pascal Rambert travaille dans le théâtre, le cinéma, l'opéra, la danse... : depuis le début des années 80, il nourrit son esprit créatif. Il organise également des ateliers et a enseigné à la New York University. Cet artisan de la pluridisciplinarité a collectionné et collectionne encore les prix artistiques. Début 2006, il commencera à tourner son premier long métrage *La Baie de Tokyo* dans plusieurs grandes villes du monde.

Kate Moran est comédienne et danseuse et vit entre Paris et New York. Cette artiste suit depuis quelques années les travaux de Pascal Rambert. Elle a notamment participé au premier film court de ce dernier, *Quand nous étions Punk*. Elle a aussi tourné dans des films TV aux Etats-Unis et pour le cinéma en France.

Alexandre Meyer est compositeur interprète. Il est beaucoup sollicité par le monde de la radio pour des créations radiophoniques. Les contes musicaux et les expositions d'art contemporain ne lui sont, par ailleurs, pas inconnus. Plusieurs expériences cinématographiques sont aussi à son actif.

## PAR LE BOUDU de Bonaventure Gacon

« Il a un peu mal au cœur, trop bu... sans doute le foie, les petites bières ou peut-être le cœur lui même, son pauvre cœur d'ogre, ou bien cette satanée rouille qui inexorablement agit sur toutes choses, sur les poêles, les cœurs et le reste... Enfin, il faut bien se remettre au boulot, aller voir les bons petits gars et les petites filles, siroter quelques verres, regarder les couchers de soleil, se faire des petits gueuletons et puis être méchant du mieux qu'on peut.   
Faut bien vivre... »

Boudu est un clown méchant, provocant et plein de bons sentiments. Un Auguste qui porte les horreurs du monde et nous fait rire. Un clown qui mange les petites filles mais qui n'a rien de sanguinaire, juste un pauvre type, ivre, sale et paumé qui éveille des sentiments confus emprunts de compassion et de

dégoût. Offusqué ou charmé, on ne reste pas indifférent. Bonaventure Gacon est diplômé du Centre National des Arts du Cirque où il rencontre Guy Aloucherie. Il est co-fondateur du Cirque Désaccordé et du Cirque Trotolla.

Il créé avec Boudu un clown atypique, très différent des clowns que l'on croise habituellement sur les pistes. Son immense talent d'acteur et sa maîtrise de l'acrobatie au service d'un texte fin et drôle imprimeront sans aucun doute Bonaventure Gacon et son Boudu dans l'histoire des grands clowns.

*Spectacle pour adultes*

**Crédits :**  
Précieux coups d'œil  
de Martine Cendre  
**Coproduction :** Le Prato,  
théâtre international  
de quartier – Lille  
Avec le soutien  
de Défi Jeunes - Bourgogne



PARC DES PROMENADES  
**SAMEDI/DIMANCHE**  
**4/5 juin**  
**17h Gratuit**

## PUBLIQUE **de Mathilde Monnier**

Pièce légère, dynamique et contemporaine, *Publique* met en scène huit danseuses en jeans, baskets et jupettes colorées qui dansent pour le plaisir sur les musiques de PJ Harvey. Les souvenirs d'adolescentes ressurgissent, le plaisir de danser contamine. L'énergie de ce spectacle sera particulièrement retentissante car il sera joué en plein air, dans un théâtre de verdure, au Parc des Promenades.

*Publique* repose entièrement sur l'œuvre musicale de PJ Harvey. Dans un élan de reconnaissance de cette musique, le spectateur se plonge dans sa propre adolescence. Pour Mathilde Monnier, la danse est publique dès lors que tout peut arriver sur un plateau. *Publique* fait donc appel à la sensation et à la relation empathique du danseur à son public.

Dans cette pièce féminine la notion de plaisir est omniprésente. La chorégraphe affirme pourtant qu'il ne s'agit pas d'un travail sur le genre (féminin). « Depuis plu-

sieurs années, j'ai eu une compagnie à majorité masculine et je me trouvais dans la difficulté de ne plus pouvoir me projeter personnellement dans cette danse et dans les corps. La relation fusionnelle avec la musique crée un appel à la danse qui puise dans la mémoire des danseuses où la question du plaisir revient avant tout au centre du plateau ».

Mathilde Monnier est directrice du Centre Chorégraphique de Montpellier depuis 1994. Formée par Viola Farber de la compagnie de Merce Cunningham, son travail explore une danse qui est expérience et focalisée sur les fondamentaux de la danse même.

L'anglaise PJ Harvey compose depuis 1991 de magnifiques chansons. Soutenus par la critique et le public, ses albums rencontrent un franc succès et marquent toute une génération. Elle sait mettre sa sensibilité exacerbée au service de ses compositions à la fois fines et brutes, rock'n'roll et délicates, toujours virtuoses.

**Durée :** 60 mn

**Crédits :**

**Chorégraphie :**

Mathilde Monnier

**Musique :** PJ Harvey

Artistes associés à la création :

Danse : Germana Civera

Ondine Cloez, Corinne Garcia

Natacha Kouznetsova, I-Fang Lin

Ana Sofia Neves Gonçalves,

Ayelen Parolin, Filiz Sizanli

**Scénographie :** Annie Tolleter

**Lumière :** Eric Wurtz

**Costumes :**

Dominique Fabrègue

**Assistée de** Laurence Alquier

**Réalisation Sonore :**

Olivier Renouf

**Travail de préparation :**

Germana Civera

**Regard sur le travail :**

Claude Espinassier

**Coproduction :**

Festival Montpellier Danse 04,

Théâtre de la ville / Festival

d'Automne - Paris, DeSingel -

Anvers, Centre Chorégraphique

National de Montpellier

Languedoc-Roussillon

*Le Centre Chorégraphique*

*National de Montpellier*

*Languedoc-Roussillon direction*

*Mathilde Monnier est subventionné*

*par : le Ministère de la Culture et*

*de la Communication - Direction*

*Régionale des Affaires Culturelles*

*Languedoc-Roussillon, la Ville de*

*Montpellier, Montpellier. Agglomération,*

*le Conseil Régional Languedoc-*

*Roussillon, le conseil général de*

*l'Hérault.*

THÉÂTRE ET DANSE

FRANCE

✗ [www.mathildemonnier.com](http://www.mathildemonnier.com)

[www.pjharvey.net](http://www.pjharvey.net)

**Ktribe  
La Phaze  
Daphné  
Florent Marchet  
Francoiz Breut  
Luke**

**Mercury Rev  
Sonic Youth  
The Sunday Drivers  
Nosfell  
Thomas Dybdahl  
Rubin Steiner Neue Band**

**VENDREDI  
3 juin**

**MUSIQUE**

**SAMEDI  
4 juin**

**DIMANCHE  
5 juin**

**Björn Berge  
David Crozon  
Erik Marchand  
us Rodolphe Burger  
The Herbaliser  
Amadou et Mariam  
Rachid Taha  
Capleton  
Under Byen  
Ralph Myerz  
& The Jack Herren Band**

**X-Makeena  
Santa Cruz  
Camille  
Naçao Zumbi  
Yann Tiersen  
Morcheeba  
Stephan Eicher  
Whitey  
Dj Dolores  
& Aparelhagem**

## KTribe

**KTribe est le grand vainqueur du tremplin départemental organisé par le Crédit Agricole dans le cadre de l'opération label Mozaïc.**

Teintée de rock et d'électro, affirmant un penchant pour les ambiances feutrées du trip hop, la musique de KTribe se démarque dans le paysage musical costarmoricain. Les atmosphères cinématographiques de la formation briochine, appuyées par des projections vidéos, emportent le public dans un univers singulier et personnel, tantôt entraînant, tantôt évanescent. Thom et JR, fondateurs du groupe en 2001, se partagent avec Antoine et Jack, guitare, basse, claviers, samplers et vidéos pour exprimer leur univers en sons et en images évoquant Massive Attack et Troublemakers. Un CD 5 titres et une poignée de concerts à leur actif, les KTribe travaillent d'arrache-pied pour présenter l'étendue de leurs capacités au public d'Art Rock.

## La Phaze

**Rythmiques drum'n'bass tonitruantes.**

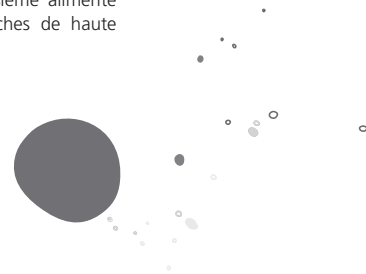
Trio formé en 1999 par Arnaud (guitare et cuivres) et Danny (samples et chant) accompagnés de Dj Nevrax aux platines, La Phaze produit un son drum'n'bass puissant, rythmé par une tchatte ragga aux paroles engagées et percutantes. Apprécisés tant par les amateurs de drum'n'bass que de rock'n'roll (esprit punk oblige), les prestations « live » du groupe ne sont à manquer sous aucun prétexte. Sur scène, le trio excite les sens. L'un tire de sa guitare et de ses cuivres des sons insoupçonnés, le second joue de ses samples entre deux phrases ragga ultra-rapides pendant que le troisième alimente le tout de scratches de haute voltige !



KTribe



La Phaze





## Daphné

**Tous les états de la vie chantés avec délicatesse.**

A travers sa voix délicate, Daphné sait dompter les plus violents sentiments de la vie. Sur son album *Emeraude*, elle se fait à la fois spectatrice et critique du monde contemporain. Elle a choisi de prendre la vie à bras le corps, comme dans « L'insoumise », chanson écrite en collaboration avec Benjamin Biolay. Elle n'hésite pas à se livrer. Ses compositions se font tantôt calmes et tendres, tantôt énergiques voire dansantes comme sur « Théo Soleil ». Elle ne nie cependant pas le droit de rêver. Les songes agréables se manifestent tant bien que mal et cohabitent avec le caractère pénible de la vie quotidienne. Daphné nous prouve que l'on peut rêver dans le réel. C'est sa force. Sur scène, il ne fait pas de doute que cette émeraude brillera de tout son éclat. Alors gardons les yeux ouverts afin d'être aveuglés par celle qui refusa l'amour d'Apollon.

FRANCE

✎ [www.v2.fr/daphne.html](http://www.v2.fr/daphne.html)

## Florent Marchet

**La sensibilité au service de la chanson.**

À la recherche du paradis perdu de l'enfance... tel semble être le but du beau Florent Marchet. Ce multi-instrumentiste au sourire ravageur, aussi bien influencé par le jazz que par la poésie, se caractérise par les multiples collaborations avec des artistes comme Erik Arnaud ou François Paggio, musicien de la Grande Sophie... En 2001, il compose son premier album. Un an plus tard, il est remarqué sur la compilation CQFD 2002 des *Inrockuptibles*. Les textes de cet artiste évoquent la vie quotidienne, l'amour, l'injustice au quotidien... Avec plus de 150 concerts depuis 1996, Florent Marchet est un artiste qui se donne pleinement sur scène, avec authenticité. Comme Miossec d'ailleurs, avec qui il a collaboré sur la chanson « Je m'en tire pas mal ».

FRANCE

✎ [www.florentmarchet.com](http://www.florentmarchet.com)

v



## SOIRÉE Nouvelle chanson française

**Riche en jeunes talents, la scène française fourmille d'artistes novateurs et ambitieux. Brassens, Ferré et Nougaro ont fait des petits et la chanson française est particulièrement dynamique. Les plus beaux exemples de cette créativité débordante sont présents à Bleu Pluriel.**

## François Breut

**L'élégance et la simplicité d'une interprète au service de compositions habitées.**

Premier succès de François Breut : « Twenty-two bar » en 1995, chanté en duo avec Dominique A, son pygmalion. Diplômée des Beaux Arts, François s'octroie une période de dessin, avant de se consacrer sérieusement à la musique. L'interprète s'adjoint alors de nouveaux collaborateurs tels Katerine, Yann Tiersen ou Joey Burns de Calexico. La nautaise, aujourd'hui installée à Bruxelles, explore à chaque fois un peu plus loin les possibilités offertes par sa voix sensuelle au timbre lumineux et grave. Gracieuse et majestueuse, François la discrète conjugue simplicité, gravité et humour au singulier. Sur son dernier album, *Une saison volée*, François ose les mélodies entraînantes et les chants en italien, espagnol, anglais... Sur scène, la grâce se déploie, sourire coquin au coin de la bouche.

FRANCE

✎ <http://francois.breut.free.fr>

**Pour chauffer cette soirée pop rock, DJ GILLES est aux platines ! Français guingampais installé à New York, il est spécialiste des années 1978 à 1983. Electro-pop, cold wave, funk, électro... Tout y passe ! Bienvenu à celui que la presse américaine qualifie de meilleur DJ New Wave de New York City !**

## Luke

**Rock français : la relève de Noir Désir s'appelle Luke.**

Quatre garçons dans le vent, unis autour de Thomas Boulard, l'auteur compositeur et tête pensante du groupe, s'appellent Luke. De la famille de Dyonisos, Mickey 3 D et Eiffel, Luke s'impose dans le paysage du rock français. Fougueux, rock, énergique, simple et épuré : c'est un nouveau Luke qui naît avec *La tête en arrière*, titre du nouvel opus. A nouvel album, nouvelle formation : ce sont trois nouveaux membres qui entourent Thomas, dont le bassiste Ludovic Morillon, qui officie également au sein d'Eiffel. Débarrassé des arrangements sophistiqués qui ornaient le premier album, le nouveau Luke est abrupt, intense, rugueux. De l'aveu même du chanteur, la préciosité des arrangements du premier album empêchait toute liberté sur scène. Eclater et pouvoir se donner pleinement au public était la priorité de Thomas. Cette énergie retrouvée, Luke semble avoir trouvé son équilibre et peut, sans rougir, prétendre au titre de descendants de Noir Désir. Fans de Sonic Youth, ils rêvaient de jouer avec eux... ils donneront sans aucun doute le meilleur d'eux-même !

## Mercury Rev

**Les mélodies rock de Mercury Rev traversent les années et conservent leur originalité.**

Groupe mythique au passé tumultueux, qui est Mercury Rev aujourd'hui ? Le charismatique Jonathan Donahue (ancien Flaming Lips), Grasshopper, Jeff Mercel pour le noyau dur, et Dave Fridmann, présent depuis les débuts du groupe tantôt à la basse, tantôt à la production. Groupe aux influences classiques, rock, folk, punk, jazz et chants d'oiseaux (sic !), Mercury Rev apporte à chacune de ses productions la touche originale et singulière qui les rend incontournable. Après la grandiloquence orchestrale de *All is Dream*, publié en 2001, *The Secret Migration*, leur dernier album, affiche une tonalité très pop, mais plus rock et se débarrasse de l'emphase. La maîtrise harmonique et mélodique qui caractérise leur pop psychédélique est toujours présente, mais les guitares se font plus aiguisées. Un virage qui leur sied particulièrement bien et promet sur scène de belles envolées rock mélodiques.

## Sonic Youth

**Un groupe à part, un mythe, la pierre angulaire du rock underground produit ces vingt dernières années est à Saint-Brieuc.**

Découverts en ordre dispersé la veille (cf. Carte Blanche), Thurston Moore (guitares / chant), Kim Gordon (basse / chant), Lee Ranaldo (guitares / chant), Steeve Shelley (batterie) et Jim O'Rourke (instrumentiste et producteur hors pair qui les accompagne désormais) joignent leurs talents pour un concert rare. En dix-neuf albums et plus de vingt ans d'histoire commune, le groupe est demeuré fidèle à ses valeurs, malgré une influence manifeste sur toute une génération d'artistes (Nirvana est sorti de l'ombre grâce à leur soutien, Sofia Coppola, Blonde Redhead revendiquent également une part de cet héritage, Radiohead les admire...). Osant ériger ses guitares désaccordées en clé de voûte de ses compositions, Sonic Youth réécrit les codes de la pop music. Les murs du son dressés autrefois sont, sur ses derniers albums (*Murray Street* et *Sonic Nurse* / Geffen), plus mélodiques, moins abrasifs. Ses concerts restent soniques. Une expérience à vivre, entière.

## The Sunday Drivers

**Pop rock 60's.**

Si vous ne savez pas ce qu'est le songwriting, arrêtez-vous et écoutez. Avec leurs mélodies entraînantes et leur énergie gentiment naïve, The Sunday Drivers commencent une bonne humeur qui vous fait oublier tous vos tracas l'espace de quelques instants. Ces espagnols ont su tirer ce qu'il y avait de meilleur dans la musique pop des années 60 pour produire un son pop-rock des plus efficaces. Ce groupe, dont le nom est tiré de la chanson « Day Tripper » des Beatles, a juste la prétention de faire de la bonne musique. Et il y réussit formidablement bien. La presse espagnole ne s'y est d'ailleurs pas trompé en rédigeant des articles élogieux à leur sujet. Leur album, *Little Hearts Attacks*, sorti en 2004, est un joyau de pop-folk. Cette jeune formation est ainsi la preuve que la musique pop des années 60 peut être recyclée à bon escient...

## Nosfell

**En route pour des contrées musicales inexploitées !**

On a coutume de qualifier Nosfell de caméléon. C'est pleinement justifié. Avec sa guitare et sa voix, il sait plus souvent qu'à son tour nous faire pénétrer dans son univers « kloko-chazian », adjectif tiré de son premier album intitulé *pomaie Klokochazia balek*. Sur scène, Nosfell fait partager des sentiments aussi variés que la colère ou l'apaisement. Il a pour unique instrument une guitare. Sa voix, ou plutôt « ses » voix, aussi étranges qu'impressionnantes, donnent au personnage Nosfell un caractère rare. La force de cet artiste, outre qu'il est le seul à parler cette langue insolite, est sa capacité à s'accommoder du lieu dans lequel il se produit. Ainsi, Art Rock sera une nouvelle occasion pour lui et pour nous d'engendrer une osmose unique.

FRANCE

www.nosfell.com

## Thomas Dybdahl

**Talent et charme scandinave.**

Du haut de ses vingt cinq printemps, le jeune norvégien Thomas Dybdahl est un auteur compositeur interprète talentueux. En Norvège, Thomas Dybdahl a déjà publié trois albums, encensés par la critique. Disque d'or, de platine, victoires de la musique : Thomas Dybdahl est prophète en son pays et partage enfin ses délicates compositions hors des frontières de ses froides contrées. Des chansons douces, des mélodies délicates aux consonances tantôt folk et country, tantôt pop. Quelques accents jazzy et soul parcourent aussi ses compositions impressionnantes de maturité. Thomas Dybdahl écrit, compose, chante, et se révèle aussi être un arrangeur hors pair. Les productions soignées, inventives et aériennes créent un son agréablement enveloppant que l'on retrouve sur scène et n'empêchent pas quelques envolées rock !

NORVÈGE

www.thomasdybdahl.com



&gt;

## Rubin Steiner Neue Band

**Touche-à-tout créatif, original et festif.**

Sur son dernier album *Drum Major !*, Rubin Steiner ne se prend pas au sérieux et se tourne vers le hip hop. Et c'est tant mieux, tellement son art d'harmoniser les styles est impressionnant. Sous ses apparences nonchalantes, Rubin Steiner fait preuve d'une grande rigueur. Tout y passe : rock, jazz, électro, sons vocaux bicornus... Reconnu internationalement, remixé par les artistes de Ninja Tune, le tourangeau sait aussi insérer l'humour et la bonne humeur dans ses concerts. Si on a tendance à ranger Rubin Steiner dans le rayon électro des magasins de disques, cela est différent sur scène. Cet ancien skateur, fidèle soutien du label Travaux Publics, nous réjouit par son énergie débordante. Avec son Neue Band, Rubin Steiner dévale des pentes de sons bruts. Les instruments sont aussi variés que la basse, le laptop ou le trombone. S'il avait été cycliste, il aurait été élu, sans aucun doute, meilleur grimpeur. Objectif : danser !

FRANCE

www.rubinsteiner.com





FORUM,  
LA PASSERELLE  
**15h Gratuit**

## **Björn Berge** Norvège, nouveau berceau du blues.

< Ce norvégien de 36 ans incarne le blues. Ce guitariste a tout pour lui : la technique, la sincérité et l'humour. Ses qualités prennent toutes leurs dimensions sur scène. Après plusieurs années de tournées et six albums derrière lui, Björn Berge, sous son apparence de Viking tatoué et bourru, fait plus que réchauffer son public : il l'inonde de chaleur humaine. Si le blues est très présent, notre ami scandinave saupoudre également ses concerts de hip hop et de funk. Ainsi, loin d'être sclérosé dans son style musical, Björn Berge est de ces musiciens à vous faire transpirer de bonheur. Inutile de dire donc que si vous le manquez, vous vous en mordrez les doigts. A bon entendre...

NORVÈGE  
✗ [www.bjorn-berge.com](http://www.bjorn-berge.com)

CENTRE VILLE  
**16h Gratuit**

## **David Crozon** Premiers pas d'un jeune groupe composé de musiciens expérimentés.

Formé à Brest fin 2003, David Crozon est un jeune groupe, constitué de musiciens confirmés (deux ont travaillé avec Miossec) autour d'un chanteur dont c'est la première expérience. Leur musique s'inscrit dans la grande tradition de la chanson française, à laquelle s'ajoute une influence pop-rock anglo-saxonne revendiquée. Les paroles sont sensibles, un peu ironiques, jamais blasées et les mélodies, franchement entêtantes. Ils sont programmés à Art Rock dans le cadre d'une opération de parrainage, organisée avec le Centre de Création Musicale de Brest dont l'objectif est d'accompagner un groupe depuis les répétitions jusqu'à la présentation sur scène en passant par l'enregistrement en studio. Art Rock est donc l'ultime étape du projet, le moment d'affronter la scène d'un festival réputé pour avoir un public exigeant !

FRANCE

PLACE DE LA RÉSISTANCE  
**SAMEDI**  
**4 juin**

## **Erik Marchand vs Rodolphe Burger**

**Quand le blues rock  
rencontre les musiques  
traditionnelles.**

Erik Marchand et Rodolphe Burger se rencontrent il y a deux ans lors du festival Panoramas à Morlaix, et la magie entre ces deux musiciens naît instantanément. S'en suit une résidence à la scène nationale de Brest, le Quartz, qui donne naissance à l'album *Before Beach*. L'association du blues rock de l'ancien Kat Onoma, Rodolphe Burger, et du chant traditionnel breton d'Erik Marchand est plus qu'improbable, d'autant qu'ils sont accompagnés du joueur d'oud Mehdi Haddab, de Marco de Oliveira à la basse et de Herve Loos à la batterie. Ensemble, ils distillent un rock aux sonorités du monde, bretonnes, grecques ou balkaniques. C'est tout l'éventail des croisements possibles entre les univers traditionnels et l'approche harmonique du blues qui naît dans ce live étonnant qui est peut être la première réussite plausible, car sincère et libre, de fusion entre le rock et la tradition bretonne.

FRANCE  
[www.erik-marchand.com](http://www.erik-marchand.com)  
[www.rodolpheburger.com](http://www.rodolpheburger.com)

**SAMEDI**  
**4 juin**  
**18h 20 €**

## The Herbaliser

**Funk, jazz, pop, hip hop : dansons avec The Herbaliser et leur big band !**

Avec leur dernier album, les deux DJ's de The Herbaliser, Jake Wherry et Ollie Teeba semblent avoir atteint leur apogée artistique. Témoignant de la boulimie musicale du duo et de leur amour immodéré pour la black music sous toutes ses formes, leur dernière production s'ouvre à la musique live avec l'intégration d'un groupe tant sur scène qu'aux enregistrements. Et c'est bel et bien sur scène que The Herbaliser prend toute sa (dé)mesure. Sous la forme d'un big band audacieux (composé d'une section cuivres et de multiples percussions), ils lorgnent aussi bien du côté du funk que du jazz ou encore de la pop. Et cette fois, ces deux rois de la musique samplée nous proposent des sons de leur propre cru, s'appuyant sur cette extraordinaire section live. Sans oublier, bien sûr, scratches endiablés et flow hip hop tantôt posé, tantôt plus incisif, toujours énergique !

ROYAUME UNI  
 ✎ [www.herbaliser.com](http://www.herbaliser.com)

## Amadou et Mariam

**La passion de l'amour, de la vie et de la musique, aux couleurs du Mali.**

Le couple aveugle du Mali, uni à la scène comme à la ville depuis 25 ans, partage son amour de la vie et de la musique. De rencontres en voyages, ils ont collaboré avec de nombreux artistes tels -M- ou Sergent Garcia et aujourd'hui, Manu Chao. Ils se sont rencontrés par hasard, sont entrés en studio une journée pour s'amuser et ressortis une semaine après avec un album tout neuf : *Dimanche à Bamako*. Manu Chao producteur, chanteur et guitariste est omniprésent sur l'album. Propulsé sur les scènes internationales en 1998 avec le titre « Je t'aime mon amour, ma chérie... », c'est une Victoire de la musique que le couple rafle cette année. Riffs de guitares entêtants, typiquement maliens et proches de la transe mêlés à des sonorités tantôt rock, tantôt sud-américaines, parfois à la limite du funk, Amadou et Mariam parlent d'amour mais aussi de politique, avec Tiken Jah Fakoly. La musique sincère et gaie de ce couple attachant est résolument sans frontière.

MALI  
 ✎ [www.amadouetmariam.com](http://www.amadouetmariam.com)

## Rachid Taha

**Le rocker d'ici (France) né là-bas (Oran).**

Du métissage en veux-tu, du métissage en voilà. Avec ses rythmes endiablés sur fond d'électro, rock et musiques traditionnelles, Rachid Taha insuffle un air subversif à ses compositions. Séparé de son groupe Carte de Séjour au début des années 90, l'artiste a su se forger une carrière solo dans la durée. Rachid Taha rencontre le succès auprès du public en 1998 avec le titre « Ya Rayah ». Avec son dernier album *Tékitoi*, il se fait missionnaire d'un rock où les sons de guitares sortent des entrailles des défunts Clash comme sur le titre « Rock El Casbah ». Les thèmes de la guerre, du racisme et de la corruption sont abordés sans langue de bois. L'artiste voulait sur son album une ambiance brute, un son « live ». Inutile de dire donc que sur scène, il sera au rendez-vous pour un show digne des plus grands rockeurs.

FRANCE / ALGÉRIE  
 ✎ [www.rachidaha.com](http://www.rachidaha.com)

## Capleton

**Roi du reggae jamaïcain !**

Né dans les Caraïbes, Capleton baigne dans la culture jamaïcaine, le rastafarisme et le reggae et s'oriente naturellement vers la musique, dès son plus jeune âge. Son premier single, « Double Trouble » en 1992, connaît un certain engouement aux Caraïbes, les deux suivants, « Alm House » (1993) puis « Good So » (1994) lui permettent d'acquiescer une notoriété sur la scène reggae/ragga internationale. Son premier album, *Prophecy* obtient en 1995 le Caribbean Music Award de la chanson de l'année grâce au titre « Taxi ». C'est la consécration. Dès lors, Capleton s'inscrit comme l'une des figures emblématiques du mouvement ragga dance hall jamaïcain aux côtés d'artistes tels que Sizzla ou encore Anthony B. Radicalement rasta, Capleton prône une musique engagée, spirituelle et se place en défenseur de la culture noire jamaïcaine. De retour en 2005 avec un nouvel album, *Reign of Fire*, l'artiste appelé The Prophet met, justement, le feu à chacune de ses prestations scéniques.

JAMAÏQUE  
 ✎ [www.capletonmusic.com](http://www.capletonmusic.com)



The Herbaliser



Amadou et Mariam



Rachid Taha



Capleton

## Under Byen

**Voix possédée et paysages musicaux du Grand Nord.**

A prononcer « under bun » qui signifie « sous la ville » en danois. Mené par la chanteuse à la voix fragile et rêveuse d'Henriette Sennevaldt, Under Byen débarque en force dans le paysage des musiques qui ne ressemblent qu'à elles mêmes. On peut oser des rapprochements avec Björk et Stina Nordenstam pour la personnalité de la voix, avec les islandais Sigur Ros et Múm pour l'univers des grandes steppes froides qu'évoquent les compositions intemporelles. Mais l'univers et le langage d'Under Byen sont si personnels que les critiques danois estiment qu'il faudra désormais parler de l'avant et de l'après Under Byen. A sept sur scène (violin, scie musicale, basse, violoncelle, claviers et double batterie), Under Byen décrit ses paysages nordiques aux riches textures sonores et entraîne l'auditeur, guidé par les mots à la fois incompréhensibles (elle chante en danois) et envoûtants, dans un voyage surnaturel. Car malgré la délicatesse des compositions, la douceur et la fragilité de la voix, c'est une vraie machine de guerre qui se met en marche lorsque ces sept-là montent sur scène !

DANEMARK

✗ [www.underbyen.dk](http://www.underbyen.dk)



>

## Ralph Myerz & The Jack Herren Band

**Bergen couve décidément de nombreux talents.**

Un nom inspiré par le cinéaste américain Russ Meyer, un goût immodéré pour la musique kitsch des années 60 et 70, Ralph Myerz & The Jack Herren Band émergent de Bergen, petite ville norvégienne, grâce au label Emperor Norton (Felix Da Housecat, Miss Kittin...). La vague scandinave ne se résume pas à de l'électronica minimaliste. Les compatriotes des Kings of Convenience et de Röyksopp assènent un rock électro seventies à base de claviers jazzy, de rythmes funky et de nappes trip hop. Bergen était le berceau de la musique métal dans les années 80 et les scandinaves en ont conservé la fougue : sur scène, batterie et percussions se disputent le rythme et le groupe n'est pas avare d'énergie communicative. Avec un nom tiré d'un cinéaste, Ralph Myerz & The Jack Herren Band se fera l'ambassadeur de la pluridisciplinarité défendue par Art Rock. Soirée « t-shirts < mouillés » assurée !

**DJ Gilles aux platines entre les concerts !**



NORVÈGE

✗ [www.ralphmyerz.net](http://www.ralphmyerz.net)

FORUM, LA PASSERELLE

**SAMEDI**  
**4 juin**  
**23h 10 €**

PLACE DE LA RÉSISTANCE  
**DIMANCHE**  
**5 juin**  
**15h Gratuit**

## X-Makeena

**Rythmes syncopés, MCs surex-cités : la fougue de la jeunesse entre en scène !**

Composé de cinq musiciens, le groupe fut créé à l'initiative de deux frères, Steph et Nico, l'un aux machines, l'autre à la basse. Trois MC's déjantés, Karlton, V-King et Says, adeptes de la human beat box complètent aujourd'hui la formation. X-Makeena propose une drum'n'bass énergique où se mêlent dub, trip-hop et chants ragga hip hop survoltés. Sorti en avril 2004, leur premier album *Death on the wax* constitue certainement l'une des meilleures sorties drum'n'bass de l'année dans l'hexagone. Fort remarqués aux Transmusicales de Rennes en 2003 et 2004, le groupe prend toute son ampleur en live. Entièrement camouflés quand ils arrivent sur scène, les X-Makeena instaurent d'office une ambiance sombre et délirante qui ne peut laisser le spectateur indifférent. Les MC's interpellent et fascinent, s'appuyant sur cette rencontre explosive entre la technologie de pointe des machines et le son pur des instruments « live ». Plus qu'un concert, un véritable show !

FRANCE  
 ✎ [www.xmakeena.com](http://www.xmakeena.com)

## Santa Cruz

**L'Amérique en Armorique.**

C'est sans aucun doute ce qui caractérise le groupe Santa Cruz. Ces huit musiciens bretons nous emmènent en musique dans les décors arides des grandes étendues américaines. Si leur album *Welcome to the red barn* reflète ces atmosphères où le whisky frelaté est presque plus présent que l'eau, c'est encore sur scène que le groupe de Bruno Green et Pierre-Vital Gérard prend toute son ampleur. Les temps morts annoncent et préparent des moments plus intenses où les guitares révèlent leur dimension atmosphérique. Avec, comme le groupe Calexico, leur chemise de bûcheron et leur casquette vissée sur la tête, le groupe breton apaise l'auditeur par la légèreté et la maîtrise de ses compositions « new-country ». Art Rock se transformera, en compagnie de Santa Cruz, en un immense saloon américain où vous vous prendrez pour un aventurier parti chercher l'or vers l'ouest, toujours vers l'ouest...

FRANCE  
 ✎ [www.santacruzband.net](http://www.santacruzband.net)

FORUM, LA PASSERELLE  
**16h45 12 €**  
 avec Big Art Group

## Camille

**Une jeune chanteuse pleine de fougue qui multiplie les collaborations prestigieuses et collectionne les portraits élogieux.**

Mademoiselle Camille a plus d'un tour dans son sac. Choriste au sein de Nouvelle Vague, collaboratrice de Jean-Louis Murat ou Magic Malik, elle s'incruste partout où elle peut apporter quelque chose. Et on l'en remercie. Cette diplômée de Sciences Po a décidé, dans son dernier album *Le Fil*, de privilégier sa voix, rien que sa voix. Et la note « si », fil rouge de l'album. C'est ce projet ambitieux de réunir la performance technique vocale et la construction de litanies efficaces qui fait de Camille une réelle révélation de la chanson française. Elle bouscule les préconçus. Cette jeune artiste (26 ans) est magnifiée par la presse. Sur scène, elle n'a pas froid aux yeux. Suivons donc, à défaut du fil d'Ariane, le fil de Camille pour sortir du labyrinthe de la musique formatée.

FRANCE  
 ✎ [www.camille-lefil.com](http://www.camille-lefil.com)

Naqao Zumbi



Yann Tiersen



Morcheeba





## Nação Zumbi

**Rythmes brésiliens et sonorités occidentales endiablés !**

Les Nação Zumbi (prononcez Nass-Ow Zoom-Bi) mêlent les influences et percussions syncopées des musiques traditionnelles et actuelles du Brésil, et les musiques que les brésiliens appellent « de l'extérieur », soit le dub, le punk et le hip hop. Ils jouent un son funk, avec l'énergie du punk, sous l'influence des musiques des carnivals du Nordeste du Brésil, ancêtres de la samba. Ils brouillent toute piste permettant de les cataloguer et comptent David Byrne, Asian Dub Foundation et Goldie parmi leurs proches. Où que Nação Zumbi joue, le concert est différent du précédent. Le groupe est alors partout à sa place !

## Yann Tiersen

**Quand la musique dépasse les frontières générationnelles.**

Un musicien qui a percé dans le septième art. On pourrait définir Yann Tiersen comme un traducteur sonore des images. L'artiste, d'origine brestoise, est cependant plus que cela. L'ancien étudiant du conservatoire a su user de sa technique instrumentale pour sortir du cercle classique et se lancer dans ce qui lui plaisait le plus, le rock. Avec des albums comme *Le Phare* ou *L'Absente* et sa bande originale d'*Amélie Poulain*, Yann Tiersen a su se tailler (malgré lui) une réputation de compositeur doué. Ce solitaire est entouré régulièrement sur différents projets. Neil Hannon de The Divine Comedy, François Breut ou dernièrement Shannon Wright ont été des artistes privilégiés par l'artiste. Le 24 mai prochain sort *Les Retrouvailles* (Labels/EMI) où l'on peut retrouver Jane Birkin, Liz Frazer de Cocteau Twins, Stuart Staples des Tindersicks et Dominique A, ainsi qu'un trio Tiersen/Miossec/Dominique A. Sur scène, basse, batterie, guitare et ondes Martenot seront accompagnées par l'accordéon, le piano et le violon de Yann.

## Morcheeba

**Le trio qui a rendu le trip hop populaire s'apprête à envouter la cité briochine.**

Trio anglais révélé en 1998 par *Big Calm*, (un million d'exemplaires à travers le monde), Morcheeba rend populaire le mouvement trip hop, initié par Massive Attack et Portishead, dans le monde entier. Fort de cette reconnaissance internationale comparable à celle de Moby à l'époque de *Play*, Morcheeba évite cependant l'écueil de la redite car les deux têtes pensantes du groupe, les frères Paul et Ross Godfrey, savent créer un nouvel univers sur chacun de leur album. *The Antidote*, leur nouvel opus, est un virage inattendu. Car cette fois, ils osent délaissier les boîtes à rythmes et se diriger vers une tendance plus rock aux productions aventureuses et au son plus live. Autre changement : Daisy Martey remplace désormais Skye Edwards au chant et apporte un regard frais et différent. Que les fans se rassurent, malgré les influences très présentes de Sonic Youth et My Bloody Valentine, le style de Morcheeba est toujours là.

## Stephan Eicher

**Le rocker solitaire.**

Suisse d'origine tzigane, Stephan Eicher est né dans la musique. Un père violoniste de jazz, deux frères qui évoluent dans le rock, sa vocation est précoce. Il oriente naturellement ses études vers les disciplines artistiques et intègre une école d'art où il pratique la vidéo et différentes formes d'art avant-gardistes. Issu de la génération punk de la fin des années 70, le rocker solitaire connaît le succès dès 19 ans, accompagné de son jeune frère Martin avec lequel ils forment le groupe techno punk Grauzone. C'est en 1987 que sa reconnaissance, publique et médiatique, devient immense, grâce à l'inoubliable titre *Combien de Temps*. La route du succès est parsemée de bonnes surprises pour celui qui s'entoure de collaborateurs de choix, tel le romancier Philippe Djian qui écrit ses textes depuis 1989. Depuis, les tubes s'enchaînent et le rocker, bien que solitaire, multiplie les collaborations (Arno, Rodolphe Burger, Antoine de Caunes, Benjamin Biolay...). Avant le nouvel album prévu pour 2006, Stephan Eicher prépare une tournée dont il livrera un des premiers concerts sur la scène d'Art Rock, en solitaire.



## Whitey

**Pop rock à la britannique, version club underground.**

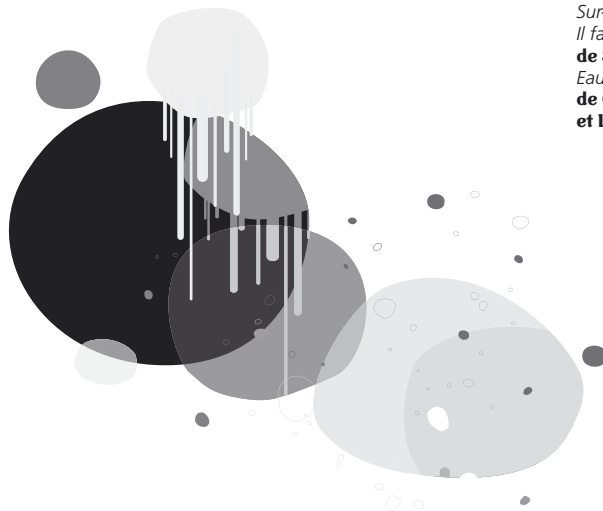
Un lad anglais typique : grand, mince, casquette vissée sur la tête et allure dégingandée, Nathan J Whitey compose un rock électro crado et entêtant. D'une voix délétère, quasi hypnotique, Nathan aligne les tubes sur son premier album, non paru à ce jour. Quelques concerts, un remix de Kylie Minogue et déjà, la rumeur enfle... L'album, enregistré dans différentes parties de l'est de Londres, a été entièrement composé par Nathan J Whitey. Guitare, basse, claviers, vibraphone, violon, piano, batterie, programmation des machines, il fait tout, tout seul. Sur scène, il laisse aller sa voix au micro, accompagné d'une formation guitare-basse-batterie et de machines électroniques. Esprit rock'n'roll assuré !



## Dj Dolores & Aparelhagem

**Fiesta électro brésilienne !**

A la pointe d'un nouveau mouvement qui se réapproprie des traditions musicales négligées et les fait connaître à un public plus large (tant au Brésil qu'à l'extérieur), DJ Dolores a déboulé dans la scène électro-world il y a maintenant presque trois ans. Il propose un mélange musical explosif et original mêlant musiques traditionnelles nordestes brésiliennes, celles prisées des classes sociales les plus défavorisées, électronique dansante, samples d'ambiances de rue et breakbeats endiablés. Le tout se voit teinté de rythmes rock, reggae, hip hop, dub... un cocktail musical unique, chargé de significations politiques et sociales, mais avant tout irrésistiblement festif !... Pour la scène, DJ Dolores s'est entouré d'un nouveau groupe live, Aparelhagem (nom également de son récent deuxième album) au sein duquel évoluent la charismatique chanteuse Isaar, une section cuivre aux sonorités tantôt nordeste, tantôt reggae, des guitares rock, des synthés « vintage »... DJ Dolores, lui, garde le contrôle aux machines et aux platines pour un live ultra festif typique de la culture musicale populaire brésilienne.



## ART NUMÉRIQUE

*Messa Di Voce* **de Golan Levin**

*Healing Series* **de Brian Knep**

*Linea* **de Music2eye**

*Sur-Natures* **de Miguel Chevalier**

*Il faudra descendre vers le haut*

**de Sabrina Montiel-Soto**

*EauDeJardin*

**de Christa Sommerer**

**et Laurent Mignonneau**

## CINÉ-CONCERT ET PROGRAMMES VIDÉOS

**nlf3 (trio)**, *¡Que Viva Mexico !*

**Art Futura Show**

**Clips de H5 et Shynola**

**Films Arte**

PAVILLON ART NUMÉRIQUE, MUSÉE DE SAINT-BRIEUC ET CHAPELLE LAMENNAIS  
**DU LUNDI 30 MAI AU JEUDI 2 JUIN, DE 10H À 18H**  
**DU VENDREDI 3 AU DIMANCHE 5 JUIN, DE 10H À 22H**  
**Gratuit**

## ART NUMÉRIQUE

**Le Pavillon Art Numérique propose de nouveau une sélection d'installations ludiques, interactives ou poétiques créées par des artistes reconnus internationalement. Un nouvel espace est investi : la Chapelle Lamennais (en face du Musée).**

**5 200 visiteurs ont succombé au charme du Pavillon Art Numérique en 2004 ! Pour faire face à un tel succès, le Pavillon Art Numérique sera cette année ouvert dès le lundi 30 mai. Profitez du calme avant la folie du week end !**

### *Messa Di Voce* **de Golan Levin**

Golan Levin est un artiste, compositeur et créateur qui s'intéresse à l'élaboration d'artefacts et d'expériences explorant de nouveaux modes d'expression informatique flexibles. L'installation *Messa Di Voce* est le fruit d'un travail sur la détection et l'analyse sonore, dans laquelle la silhouette du spectateur, interagissant avec l'œuvre, évolue en fonction du timbre, de la fréquence et du volume de sa voix. D'accord, mais ça ressemble à quoi ? A un écran géant, avec 2 micros devant. Le visiteur se saisit d'un micro et chante, crie, roucoule, bref, fait du bruit avec sa bouche et dessine ainsi sur l'écran des bulles ou des lignes.



### *Healing Series* **de Brian Knep**

L'américain Brian Knep explore les rapports physiques et spirituels. Il combine l'art, l'architecture et la science pour créer des pièces qui réagissent aux comportements des visiteurs pour encourager l'interaction entre les gens. Dans cette œuvre, il réalise des expérimentations sur des planchers interactifs qui réagissent aux changements de structure provoqués par les visiteurs. L'image du plancher est rétro-projetée depuis un ordinateur et une caméra détecte les mouvements de la personne. L'image réagit en temps réel et se reconstruit différemment quand le visiteur s'en va. D'accord, mais ça ressemble à quoi ? A un tapis vert plein de cellules vivantes. Je traverse le tapis et les cellules s'écartent, comme de la chair écartelée, et se reforme derrière moi, à l'image du processus de cicatrisation.



### *Linea* **de Music2eye**

Le collectif parisien Music2eye développe ses interventions artistiques dans les univers de l'art numérique. Les artistes du groupe revendiquent leur attachement à l'univers des machines, à l'art industriel, au langage C++ ainsi qu'à la culture du rhizome. *Linea* est une installation interactive qui figure une perception artificielle abstraite dont le vocabulaire est le point et la ligne. Linea joue sur la boucle d'interaction qui met en jeu l'image du spectateur en mouvement. D'accord, mais ça ressemble à quoi ? A un écran LCD noir, avec des petites aiguilles argentées qui suivent lentement le mouvement du visiteur. Un peu à l'image de tableaux couverts de clous qui prennent la forme du visage de celui qui l'y plonge.

*Sur-Natures*  
**de Miguel Chevalier**

L'art de Miguel Chevalier se caractérise par une exploration depuis 1982 des technologies d'aujourd'hui. Son champ d'investigation prend ses sources dans l'histoire de l'art dont il reformule à l'aide de l'outil informatique, les données essentielles. Ses thèmes se rapportent à son observation des flux et des réseaux qui organisent nos sociétés contemporaines et s'est imposé internationalement comme l'un des pionniers de l'art virtuel et du numérique. Son œuvre *Sur-Natures* est constitué de plantes et de fleurs virtuelles qui poussent. Elles ont leur propre trajectoire évolutive et se transforment à contre-courant du cycle des saisons. Ainsi, ces créations retrouvent la sensibilité cosmique de Monet, son exploration de la lumière, du temps et son goût des séries, notamment dans les nymphéas. D'accord, mais ça ressemble à quoi ? A des plantes géantes qui poussent et réagissent à la présence du public.

*Il faudra descendre vers le haut*  
**de Sabrina Montiel-Soto**

L'idée générale de cette œuvre est d'exprimer un sentiment de vertige et d'angoisse dans une situation d'enfermement au sens strict (emprisonnement physique) et métaphorique (enfermement dans une pensée). Les spectateurs sont équipés de lunettes anaglyphes (rouge et cyan), qui permettent la vision tridimensionnelle. Ils sont invités à regarder deux vidéos : l'une est projetée en contrebas d'un escalier, et figure une jeune femme escaladant une structure métallique, l'autre, diffusée sur un écran LCD au dessus des spectateurs, représente un papillon s'envolant. La vision stéréoscopique fausse la perception des distances, créant des effets de jaillissement ou enfonçant la profondeur de champ. De cette manière, elle coupe le spectateur de l'espace dans lequel il est habitué à évoluer et tend à le paralyser. L'objectif de cette œuvre est de plonger le spectateur dans une vision fascinée, déstabilisante. D'accord, mais ça ressemble à quoi ? A un enchevêtrement de poutres dans un puits duquel une jeune femme essaie de sortir, en vain.

*EauDeJardin*  
**de Christa Sommerer et Laurent Mignonneau**

Ils sont internationalement reconnus dans le domaine des installations artistiques interactives. Ils occupent actuellement la fonction de directeurs artistiques et chercheurs chez ATR Media Integration and communications Research Laboratory à Kyoto au Japon. Ils enseignent aussi l'art de l'interactivité à la IAMAS (International Academy of Media Arts and Sciences) de Gifu (une des meilleures universités mondiales en termes de création numérique). Dans l'installation interactive *Eau-DeJardin*, les interfaces sont de véritables plantes vivantes, dont le toucher fait pousser leur image virtuelle projetée sur un écran de 10 m de large. D'accord, mais ça ressemble à quoi ? A huit pots de fleur suspendus, chacun portant une plante verte différente, tous face à un grand écran. Le visiteur touche les feuilles d'une des plantes et celles-ci poussent instantanément sur l'écran. Chaque plante dessine des feuilles différentes. Quand l'écran se transforme en une jungle ultra dense, tout s'efface, et repousse, à mesure que l'on touche d'autres feuilles...  
AFFICHE ART ROCK 2005

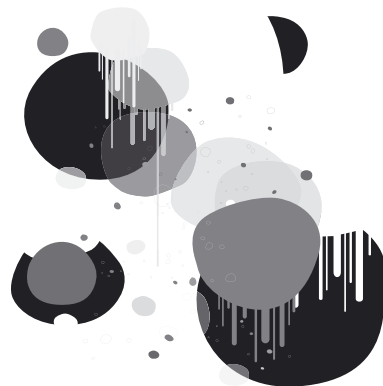


**Elaborée par Icon Tada**

L'affiche Art Rock 2005 laisse place à l'imagination. Des formes et des couleurs, non figuratives, à l'énergie brute invitent le public à un parcours dans l'imaginaire, parsemé de danse, de théâtre, d'art contemporain...  
Icon Tada vit et travaille à Osaka, au Japon. Il dessine et peint par le seul biais de l'ordinateur et du dessin vectoriel, sans jamais avoir encore effleuré le moindre pinceau ou tube d'acrylique.

JAPON

✗ [www.ultralab-paris.org/icontada](http://www.ultralab-paris.org/icontada)



PETIT THÉÂTRE, LA PASSERELLE

**DIMANCHE**

**5 juin**

**16h30 5 €**

## ¡QUE VIVA MEXICO ! nlf3 (trio)

**Ciné concert sur le film de Sergueï Eisenstein ¡Que viva Mexico !**

(AVEC LA COLLABORATION DE ARKEION FILMS)

Trois amis de longue date commencent à jouer ensemble sur des films muets expérimentaux. Multipliant les expériences, le groupe devient autonome et compose son premier album, puis un second et un troisième, salués par la critique.

Jazz, rock, électro et atmosphères cinématographiques caractérisent ce trio délicat et subtil. Les trois musiciens ont fait de la liberté leur mot d'ordre que ce soit en concert ou en enregistrement, et balayent les frontières entre les genres musicaux par la combinaison d'influences très diverses.

Nicolas Laureau (piano, guitare électrique et synthétiseur), Ludovic Morillon (claviers, percussions et guitare) et Fabrice Laureau (basse, synthé, chant et autres bidouillages) sont fans de cinéma, et particulièrement du réalisateur russe Sergueï Eisenstein (1898-1948) et de son trésor inachevé : *¡Que Viva Mexico !*.

Ce film, magnifique, est un documentaire fictionnel sur le Mexique. Ce pays fascinait Eisenstein et il a porté ce film des années avant de commencer le tournage en 1931, pour l'abandonner en 1932, faute de moyens. De nombreux montages ont été réalisés dans les années 70, tous plus controversés les uns que les autres. C'est en 1979 que Grigori Alexandrov, cinéaste et assistant d'Eisenstein, propose une version, aujourd'hui considérée comme la plus fidèle aux intentions d'Eisenstein. C'est précisément cette version qu'a retenu nlf3.

A cette fiction épique sur la civilisation indienne où vie quotidienne, rites et traditions sont minutieusement filmés, nlf3 apporte une interprétation non pléonastique des images. La musique offre une nouvelle dimension, d'autres pistes d'interprétation sans jamais trahir ni plagier le film. Les gros plans et la texture du grain de l'image sont splendides. Les compositions fines et majestueuses de nlf3, tantôt évanescentes, tantôt rock, jouées sur les magnifiques images d'Eisenstein promettent une heure et demi de voyage au

cœur du Mexique. Attention à ne pas manquer ce projet rare commandé par le Printemps de Septembre de Toulouse et coproduit par la Fondation Cartier, le Musée d'Art Moderne de Lille et Prohibited Records.

### Filmographie de Sergueï Eisenstein

- 1923 : Le Journal de Gloumov
- 1924 : La Grève
- 1925 : Le Cuirassé Potemkine
- 1927 : Octobre
- 1929 : La Ligne Générale / l'Ancien et le Nouveau
- 1930 : Romance sentimentale (documentaire co-réalisé avec Gregori Alexandrov)
- 1935-
- 1937 : Le Pré de Bejine
- 1938 : Alexandre Nevski
- 1944 : Ivan le Terrible (premier épisode)
- 1945 : Ivan le Terrible (2<sup>e</sup> épisode ; inachevé)



**De nombreux programmes vidéos ont été sélectionnés cette année par Art Rock. Le traditionnel rendez vous Art Futura Show et ses films courts réalisés en image de synthèse, des films produits par la chaîne Arte, et le meilleur des clips vidéos réalisés par les studios H5 et Shynola.**

## Art Futura Show

Art Futura Show, c'est une heure de programmes vidéos avec les meilleurs films d'animation en images de synthèse. Produits aussi bien par les pontes du cinéma d'animation hollywoodien que par des réalisateurs indépendants, ces films courts, épatants, drôles, émouvants ou piquants, ne laissent pas indifférents et ravissent autant les petits que les plus grands.

## H5

**Le studio H5 présente les clips suivants :**

- \_The Child* d'Alex Gopher, 1999 (Production : le Village)
- \_Juxtaposed with u* de Super Furry Animals, 2001 (Production : Partizan)
- \_Number One* de Playgroup, 2001 (Production : Partizan)
- \_Oulalaradime* de Zebda, 2001 (Production : Partizan)
- \_In my Eyes* de Sinema, 2001 (Production : H5)
- \_Use me* de Wuz, 2001 (Production : H5)
- \_Remind Me* de Royksopp, 2002 (Production : Black Dog Films)
- \_The Things* de Audiobullys, 2003 (Production : Black Dog Films)
- \_Special Cases* de Massive Attack, 2003 (Production : Black Dog Films)
- \_Twist* de Goldfrapp, 2004 (Production : Black Dog Films)
- \_Retour à toi* de Etienne Daho, 2004 (Production : Addict)

## Shynola

**Le studio Shynola présente les clips suivants :**

- \_Go With the Flow* de Queens Of The Stone Age
- \_You Got The Style* de Athlete
- \_Move Your Feet* de Junior/Senior
- \_Pyramid Song* de Radiohead
- \_Eye For An Eye* de Unkle
- \_Gunz Blazing* de Unkle
- \_I Changed My Mind* de Quannum
- \_On The Double* de Groove Rider Vs Cypress Hill
- \_Jo Jo's Jacket* de Steve Malkmus
- \_Blips* de Radiohead
- \_Otherwise* de Morcheeba
- \_Crazy Beat* de Blur
- \_Is A Woman* de Lambchop
- \_House Of Jealous Lovers* de The Rapture
- \_Good Song* de Blur
- \_E-Pro* de Beck

## Films Arte

En partenariat avec la chaîne Arte, Art Rock présente gratuitement une sélection de films et documentaires au Petit Théâtre de La Passerelle.

*\_Bill T. Jones, solos*  
 Chorégraphe et interprète : Bill T. Jones. Réalisé par Don Kent  
 Coproduction : ARTE France, Bel Air Media, On Line Productions. 26mn

*\_Nan Goldin : Contacts*  
 Série documentaire  
 D'après une idée originale de William Klein. Réalisé par Jean-Pierre Krief  
 Coproduction : ARTE France, KS Visions, Centre national de la photographie. 13mn

*\_Jeff Wall : Contacts*  
 Réalisation : Jean-Pierre Krief  
 2000, 13mn

**\_EXHIBITION**  
*Le Supermarché*  
 Emission consacrée à la création contemporaine. Rédaction en chef : Jean-Yves Jouannais  
 Réalisé par Natacha Nisic  
 Coproduction : ARTE France, MK2 TV

Concerts à toute heure  
dans les bars du festival off !

# ART 'ROCK BIST

## Le Picadilly

26 rue de la gare  
T 02 96 33 37 09  
www.pub-picadilly.new.fr  
Entrée libre,  
consommations majorées  
Avec :

\_Jeudi 2 juin 2005, à 20h30 :

**Pauline Croze** (chanson)  
www.paulinecroze.com

\_Samedi 4 juin, à 20h30

**Pascal Rault & Co** (chanson)

## Le Michelet

1 rue Michelet  
T 02 96 33 19 63  
\_Samedi 4 juin, à 12h  
**3pac (jazz)**

## Le Cotton Bar

3 rue Gouédic  
T 02 96 33 32 77

## Le Piano Bleu

4 rue Fardel  
T 02 96 33 41 62  
\_Vendredi 3 et Samedi 4, à 21h  
**Anais** (chanson humoristique)

## Ar Gwez Boell

2 bis place haute du Chai  
T 02 96 33 05 63

\_Vendredi 3 juin, à 21h

**Santa Macairo Orkestar**  
(folk, yiddish, tzigane)

\_Samedi 4 juin, 21h

**Mécaphone**  
(chanson comique)

## Le O'Kenny et L'Absolute

10-12 rue Mireille Chrisostome  
T 02 96 61 37 36  
T 02 96 61 93 54

\_Jeudi 2 juin, à 21h30  
(extérieur du bar)

**Groupe rock  
à déterminer**

\_Vendredi 3 juin  
\_à partir de 14h à l'extérieur  
**DJ Beaubeau Ris**  
(lounge, house, tech)  
\_à 21h (O'Kenny)  
**Daouad** (musique tradi.)

\_Samedi 4 juin,  
\_à partir de 14h (extérieur)  
**DJ Jess** (lounge, house, tech)

\_Dimanche 5 juin,  
\_à partir de 14h (extérieur)  
**DJ Morganos** (lounge,  
house, tech)

## Le Café de la Plage

2, place du général de Gaulle  
T 02 96 33 19 06

\_Jeudi 2 et vendredi 3 juin,  
\_à partir de 18h pour  
une **programmation électro**

## L'illiadé

5, rue de Légué  
T 02 96 33 46 99  
\_Jeudi 2 juin, à 21h

## Place du Chai

Le Bistrot, Le Barton, Le Sunset,  
L'Atalante, Le Comptoir, L'Epicerie  
et le Pump s'associent pour  
proposer un concert, jeudi 2,  
vendredi 3 et samedi 4 sur la  
place du Chai, entre 17h et 20h.

## Awel Mor

100 rue de Valais :  
sur la plage de Cesson  
T 02 96 33 40 89  
\_Jeudi 2 Juin, en soirée  
**Swing Bazar** (jazz manouche)

\_Vendredi 3 Juin, en soirée  
**Back Ouest**

\_Samedi 4 Juin, en soirée  
**Les Glochos**

\_Dimanche 5 Juin, en soirée  
**Les Strobinesl**  
(musique bretonne)

AVANT

## **ART ROCK** à la découverte de la programmation

### Rétrospective Olivier Assayas

DU 25 AU 31 MAI,  
AU CLUB 6

A coups de bobines originales et de rencontres animées, les « Fondus » se déchainent depuis 3 ans à Saint-Brieuc avec la complicité du cinéma le Club 6. L'association les Fondus Déchainés prépare à l'occasion d'Art Rock une rétrospective des films d'Olivier Assayas :

#### *L'eau froide*, 1994, 1h07

Au début des années 1970, deux lycéens, enfants de parents divorcés et livrés à eux-mêmes, se retrouvent dans une demeure abandonnée dans les bois. Christine, qui vient de s'enfuir de l'institution psychiatrique où veut la placer son père, veut s'y réfugier avec Gilles. Tous deux s'aiment d'un amour fou.

Le film, co-produit par Arte pour la collection « tous les garçons et les filles de leur âge » a fait connaître Olivier Assayas au grand public.

#### *Fin août, début septembre*, 1999, 1h52

De la fin août jusqu'au début

septembre de l'année suivante, chronique de la vie de deux amis. Adrien, malade, affronte l'idée d'une mort prématurée. Gabriel, déchiré par deux amours, apprend à se détacher de l'influence de son ami. La fin d'une existence, le début d'une autre...

« L'approche la plus pertinente qui soit pour capter le désarroi, les incertitudes et la fragilité de personnages très contemporains » (*Télérama*).

Le film qui a offert de très beaux rôles à des acteurs en pleine ascension : Mathieu Amalric, Jeanne Balibar et Virginie Ledoyen.

#### *Demonlover*, 2002, 2h09.

Deux sociétés concurrentes, *Mangatronics* et *Demonlover*, s'affrontent pour obtenir l'exclusivité des *hentaï*, des mangas pornographiques en 3D sur Internet. *Mangatronics* engage alors les services de Diane de Monx pour infiltrer *Demonlover* et tripotiller ce groupe de l'intérieur. Mais, menacée elle-même, Diane n'a plus qu'à basculer dans la cyber réalité.

« Au seuil de l'âge digital, *Demonlover* est un conte magnifique et prémonitoire » (Le Monde). Une réflexion sur la cyber réalité

et les rapports de pouvoir dans l'entreprise moderne. Le film rêvé pour un partenariat avec *Art Rock* avec une bande originale signée Sonic Youth !

### Art Futura Show s'invite dans le département

Un avant goût du festival Art Rock ? L'équipe du festival, l'ODDC et deux cafés culturels accueillants des Côtes d'Armor vous invitent à découvrir en avant-première la nouvelle sélection Art Futura Show qui sera présentée pendant le festival :

#### L'Appel d'Air

VENDREDI 27 MAI, 21 h  
avec Dj Cook qui prépare un mix de la programmation d'Art Rock.  
TREBRY T 02 96 34 43 91  
[lappeldairs@hotmail.fr](mailto:lappeldairs@hotmail.fr)

#### Un peu plus loin

SAMEDI 28 MAI, 21H  
Kerguerwen  
22300 TREDREZ LOCQUEMEAU  
T 02 96 35 20 20

#### Le Moulin

DIMANCHE 29 MAI, 19H  
Route de bel Air SAINT GUENO  
T 02 96 34 43 91

### Ecoutez la programmation à la bibliothèque de la Croix Lambert

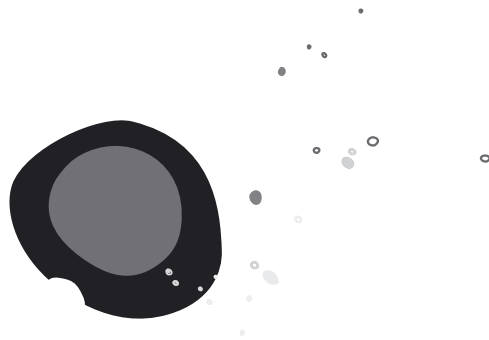
Du 10 mai au 7 juin, la Bibliothèque de la Croix Lambert s'habille aux couleurs d'Art Rock et met en place un point écoute pour découvrir les artistes de la programmation. Programmes, biographies et nombreux documents seront à disposition, pour étudier, en détails, la programmation musicale 2005 du festival Art Rock.

#### Bibliothèque Croix Lambert

75 rue Henri Becquerel  
à Saint-Brieuc  
T 02 96 01 20 91

- \_ lundi fermé
- \_ mardi 13h30-18h30
- \_ mercredi 10h-12h  
et 13h30-18h30
- \_ jeudi fermé
- \_ vendredi 13h30-18h30
- \_ samedi 10h-12h  
et 13h30-17h





# INFOS PRATIQUES

POINTS **de location**

DIRECTION **Saint-Brieuc**

**L'équipe Art Rock**

**Partenaires**

# L'alchimie Art Rock ou le savant mélange de fête et d'exigence artistique : HISTORIQUE

« 1983. L'année de la victoire de Yannick Noah à Roland Garros, de l'entrée du minitel dans les foyers français, de la retraite à soixante ans. Cette année-là en Côtes d'Armor naissait le festival Art Rock, émanation de l'association bretonne *Wild Rose*, créée à Saint-Brieuc quelques années plus tôt par Jean Michel Boinet, actuel directeur du festival, ainsi que quelques amis. Art Rock, festival pluridisciplinaire, affirma d'emblée le désir de dynamiser les codes d'un festival. Art Rock se dévoua aux "arts rocks". Le concept était ambitieux. Il s'agissait pour ce festival de « jeter des ponts entre arts et musiques actuelles, multipliant les expériences sur fond de danse contemporaine, arts plastiques, multimédia et performances théâtrales. »

Art Rock se posa en défricheur de talents, en passerelle culturelle entre des disciplines auxquelles on ne proposait pas de cadre officiel, afin de les faire se télescoper. Furent invitées des troupes telles que Royal de Luxe ou la compagnie barcelonaise La Fura dels Baus, qui vint bousculer les festivaliers dès 1987, c'est ici que des collectifs comme De la Guarda ou Los Rinos,

mais aussi des artistes multimédia comme Maurice Benayoun ou Dumb Type vinrent proposer des créations radicales et inoubliables. Ici on tentait de déplacer, reculer, maltraiter les limites créatives, ici on offrait une carte blanche aux invités, mettant à disposition de leurs arts les murs et les pavés de Saint-Brieuc. Art Rock devint en quelques années un carrefour de toutes disciplines possédant cette urgence urbaine. Car à travers la dénomination rock, Jean Michel Boinet ne s'intéresse pas tant à la forme qu'à la substance des arts, au grain dangereux, innovant, turbulent qu'ils détiennent. Art rock se fit une spécialité de ces grands écarts stylistiques, cherchant à fédérer autour d'une affiche exigeante. Grand public et audience underground, deux populations rarement invitées à se croiser durant un festival, et encore moins à se rencontrer. Ce fut le génie de ce festival. Et son instinct fit le reste. Au début des années quatre vingt dix, Art Rock s'affirma comme l'un des rendez-vous artistiques les plus singuliers de l'Hexagone. Le festival confirmait chaque année, avec une assurance accrue, son intérêt pour les terri-

toires artistiques « divergents », recevant des artistes que peu de manifestations avaient jusqu'ici pris le risque d'accueillir.

Art rock accompagna également la progression des disciplines numériques et des nouvelles technologies, présentant à chaque nouveau chapitre de son histoire une vision mixte, métisse, futuriste et cosmopolite de l'art contemporain. « Nous cherchons à intéresser un public spécialisé, explique Jean Michel Boinet, des gens qui sont à la recherche de particularismes propres aux avancées de l'art contemporain. Mais ce même public est invité à rejoindre une audience plus populaire et à venir écouter des Louise Attaque ou Sergent Garcia. »

Deux décennies plus tard, Art Rock, devenue la manifestation artistique phare des Côtes d'Armor, ouvre chaque année, le premier week end de juin, le bal estival des festivals.

*David Brun Lambert*

## ILS SONT PASSES PAR ART ROCK...

*Historique précis de la programmation disponible sur demande*

MILES DAVIS  
BETH GIBBONS  
ERIK TRUFFAZ  
CHRISTOPHE  
ARTHUR H  
DENEZ PRIGENT  
ZEBDA  
ARCHIVE  
DIONYSOS  
THE KILLS  
DOMINIQUE A  
LA RUDA SALSKA  
GOTAN PROJECT  
HENRI SALVADOR  
YANN TIERSEN  
SERGENT GARCIA  
ST GERMAIN  
LAURENT DE WILDE  
JULIEN LOURAU  
JULIAN JACOB  
MOBY  
-M-  
YOUSOU D'NDOUR  
SAÏAN SUPA CREW  
113  
ZUCO 103  
ASIAN DUB FOUNDATION  
RACHID TAHA  
FEMI KUTI  
MORCHEEBA  
LOUISE ATTAQUE  
FAUDEL  
NILS PETTER MOLVAER  
FONKY FAMILY  
THE DIVINE COMEDY  
THE SKATALITES  
TRANSGLOBAL UNDERGROUND  
ASSASSIN  
ARNO  
LES TÊTES RAIDES  
NAMAS PAMOS  
GALLIANO  
BEN HARPER

SILMARILS  
TOOTS & THE MAYTALS  
MIOSSEC  
SINCLAIR  
ALLIANCE ETHNIC  
KHALED  
MACEO PARKER  
MANO SOLO  
BLUR  
URBAN DANCE SQUAD  
JEAN-LOUIS AUBERT  
KEZIAH JONES  
THE POGUES  
DAVE STEWART  
JOHN CALE  
PUBLIC ENEMY  
LES SATELLITES  
ALAIN BASHUNG  
SUGARCUBES  
MANO NEGRA  
LES TAMBOURS DU BRONX  
BILL BAXTER  
QUATUOR BALANESCU  
PHILIPPE DECOUFLÉ  
DUMB TYPE  
PIERRICK SORIN  
LA FURA DELS BAUS  
TIGER LILLIES CABARET  
GROUPE F  
ROYAL DE LUXE  
DE LA GUARDA  
VOLIERE DROMESKO  
CIE DES EQUILIBRES  
KLAUS OBERMAIER  
FRANCK II LOUISE  
BLACK BLANC BEUR  
MAGALI DESBAZEILLE  
ART FUTURA SHOW  
JOËL HUBAUT  
DADARA  
CHRIS CUNNINGHAM  
ZBIGNIEW RYBCZYNSKI  
COLLECTIF AOC  
GENERIK VAPEUR  
STORM  
KAROLE ARMITAGE  
ROKIA TRAORÉ  
TV ON THE RADIO  
FRANZ FERDINAND...

# Points de location

## POINTS DE LOCATION FRANCE

Fnac, Carrefour, Géant : Réseau France Billet, **T** 0 892 68 36 22 (0,34 EURO/MIN), [www.fnac.com](http://www.fnac.com)

### POINTS DE LOCATION BRETAGNE

#### COTES D'ARMOR

##### SAINT-BRIEUC

\_La Passerelle, Scène  
Nationale de Saint-Brieuc :

**T** 02 96 68 18 40

\_LP Records : **T** 02 96 33 02 71

\_Points TUB : **T** 02 96 33 47 42

\_Office de tourisme :

**T** 02 96 33 32 50

##### PLÉRIN

\_Espace culturel du Centre

Leclerc : **T** 0 892 69 70 73  
(0,34 EURO/MIN)

\_Office de tourisme :

**T** 02 96 33 32 50

##### LANGUEUX

\_Carrefour : **T** 0 892 68 36 22  
(0,34 EURO/MIN)

\_Imagine : **T** 02 96 33 99 99

##### PORDIC

\_Office du Tourisme :

**T** 02 96 33 32 50

##### LAMBALLE

\_Espace culturel du Centre

Leclerc : **T** 0 892 69 70 73  
(0,34 EURO/MIN)

##### GUINGAMP

\_Carrefour : **T** 0 892 68 36 22  
(0,34 EURO/MIN)

##### LOUDÉAC

\_Hyper Champion :

**T** 0 892 68 36 22  
(0,34 EURO/MIN)

#### DINAN

\_Espace culturel

du Centre Leclerc, Léhon :

**T** 02 96 87 67 71

#### LANNION

\_Géant : **T** 0 892 68 36 22  
(0,34 EURO/MIN)

#### ILLE ET VILAINE

##### RENNES

\_FNAC Rennes :

**T** 0 892 68 36 22  
(0,34 EURO/MIN)

\_Carrefour Alma, Cesson :

**T** 0 982 68 36 22  
(0,34 EURO/MIN)

\_Géant Saint-Grégoire :

**T** 0 892 68 36 22  
(0,34 EURO/MIN)

\_Virgin Megastore :

**T** 0 892 69 70 73 (0,34 EURO/MIN)

\_Rennes Musique :

**T** 02 99 79 10 40

#### SAINT-MALO

\_Carrefour : **T** 0 892 68 36 22  
(0,34 EURO/MIN)

#### VITRÉ

\_Espace culturel du Centre

Leclerc : **T** 0 892 69 70 73  
(0,34 EURO/MIN)

#### FOUGÈRES

\_Carrefour : **T** 0 892 68 36 22  
(0,34 EURO/MIN)

\_Symphonia Disques :

**T** 02 99 99 67 65

#### FINISTÈRE

##### BREST

\_Dialogue Musique :

**T** 02 98 80 43 44

\_La Sonothèque :

**T** 02 98 80 30 07

\_Carrefour : **T** 0 892 68 36 22  
(0,34 EURO/MIN)

\_FNAC : **T** 0 892 68 36 22  
(0,34 EURO/MIN)

##### MORLAIX

\_La Sonothèque :

**T** 02 98 15 21 75

\_Espace Culturel

du Centre Leclerc :

**T** 0 892 69 70 73  
(0,34 EURO/MIN)

##### QUIMPER

\_Carrefour : **T** 0 892 68 36 22  
(0,34 EURO/MIN)

\_Harmonia Mundi :

**T** 02 98 64 26 55

#### MORBIHAN

##### VANNES

\_Paroles et Musique :

**T** 0 892 68 36 22  
(0,34 EURO/MIN)

\_Carrefour : **T** 0 892 68 36 22  
(0,34 EURO/MIN)

##### PONTIVY

\_Espace Culturel du Centre

Leclerc : **T** 0 892 69 70 73  
(0,34 EURO/MIN)

#### LORIENT

\_FNAC : **T** 0 892 68 36 22  
(0,34 EURO/MIN)

\_Médiastore :

**T** 0 982 68 36 22  
(0,34 EURO/MIN)

\_Carrefour : **T** 0 892 68 36 22  
(0,34 EURO/MIN)

#### PAYS DE LA LOIRE

##### NANTES

\_Carrefour Beaulieu,

La Beaujoire, Saint-Herblain :

**T** 0 892 68 36 22  
(0,34 EURO/MIN)

\_FNAC : **T** 0 892 68 36 22

(0,34 EURO/MIN)

##### ANGERS

\_Carrefour Grd Maine,

St Serge : **T** 0 892 68 36 22  
(0,34 EURO/MIN)

\_Géant : **T** 0 892 68 36 22  
(0,34 EURO/MIN)

\_FNAC : **T** 0 892 68 36 22  
(0,34 EURO/MIN)

##### LAVAL

\_Carrefour : **T** 0 892 68 36 22  
(0,34 EURO/MIN)

\_Tandem Disques :

**T** 02 43 56 30 06

##### LE MANS

\_FNAC : **T** 0 892 68 36 22  
(0,34 EURO/MIN)

\_Carrefour : **T** 0 892 68 36 22  
(0,34 EURO/MIN)

## > DIRECTION > Saint-Brieuc

**ils savent tout sur  
la région et vous  
guideront avec plaisir :**

OFFICE DE TOURISME

DE LA BAIE DE SAINT-BRIEUC

7 rue Saint Gouéno - BP 44 35

22046 Saint Brieuc cedex 2

**T** 02 96 33 32 50

**F** 02 96 61 42 16

info@baiedesaintbrieuc.com

**www.baiedesaintbrieuc.com**

COMMENT VENIR ?

**Saint-Brieuc se situe en  
Bretagne, dans les Côtes  
d'Armor, à 451 km de Paris  
et à 100 km de Rennes.**

**Par la route**

En venant de Paris, prendre  
l'autoroute A10 direction  
Etampes-Orléans-Palaiseau puis  
l'A11 direction Le Mans, puis  
suivre Laval, Rennes (péage).

A Rennes, prendre le périphé-  
rique Est en direction de Brest et  
sortir à Saint-Brieuc.

**Par le train**

Ligne TGV Paris > Brest  
TGV direct de Paris-Montparnasse  
à Saint-Brieuc (durée 3h)

*Paris > Saint-Brieuc :*

Jeudi 2 juin 2005 : arrivées  
possibles à 18h29, 19h07  
et 20h00 à St Brieuc

*Saint-Brieuc > Paris :*

·Dimanche 5 juin :  
départs possibles à 18h59,  
19h40 et 20h09 de St Brieuc

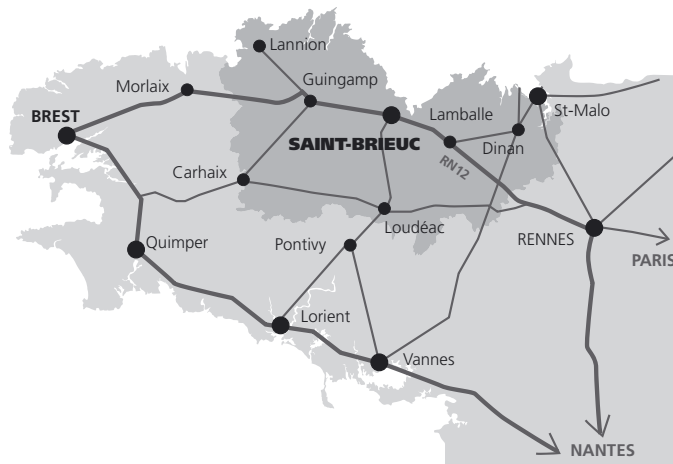
·Lundi 6 juin : départs  
possibles à 13h12, 15h09  
et 17h08 de St Brieuc

**En car avec New East :**

Aller retour en bus  
+ forfait 4 jours + camping

Départ de Paris, Chartres,  
Le Mans, Rennes  
plus d'infos sur :

**www.neweastfestival.com**



## OÙ DORMIR ?

### Formule clé en main

Logement à l'Auberge de jeunesse + Forfait festival : contacter l'Office de Tourisme de la Baie de Saint-Brieuc au :

**T** 02 96 33 32 50

### Le Camping du festival

Gratuit pour les porteurs de forfaits, attention : très peu de places disponibles

### Une seule adresse pour réserver hôtels, gîtes, chambres d'hôtes...

MAISON DU TOURISME  
7 rue Saint Benoît  
22046 Saint-Brieuc cedex 2  
**T** 02 96 62 72 15  
**F** 02 96 62 72 25  
resa.cdt@cotesdarmor.com

## OÙ MANGER ?

### Très chic

Aux Pesked  
59, rue du Légué  
**T** 02 96 33 34 65  
Menus de 20€ à 90€  
et à la carte  
Vue superbe, plats raffinés,  
et large choix de vins...

### Typique

Crêperie des Druides  
1 bis rue des Trois Frères Legoff  
**T** 02 96 33 53 00  
Ouverte tout le week-end,  
excellentes galettes  
aux fruits de mer.

### Pratique

La Taverne de Maître Kanter  
1 rue Grille **T** 02 96 61 97 70  
Sept jours sur sept,  
de 12h à 15h et de 19h  
à minuit. Un classique  
et une valeur sûre.

### Sympathique

L'esprit de famille  
21 rue des promenades  
**T** 02 96 61 93 18  
Le Midi exclusivement,  
jusqu'à 18h  
·Plat du jour original  
et pas cher, Menu à 12€  
·Grande tablée dans un décor  
convivial et espace  
de jeux pour enfants.

## LES DÉPANNEURS DE TOUTE HEURE

### Tabacs

·Le Saxo  
Rue des 3 Frères Legoff  
Ouvert de 6h30 à 1h  
les vendredi et samedi  
et de 9h00 à minuit  
le dimanche

·L'Entracte  
Rue de la gare  
Ouvert jusqu'à 3h

### Boulangeries du dimanche

·La Mie Câline,  
13 rue Saint François,  
dès 6h30  
·Croissanterie du Chai,  
place du Chai, dès 7h

### Distri banque à proximité des sites

·La Poste,  
place de la Résistance  
·CIC, rue Michelet  
·Crédit Agricole  
et Caisse d'Épargne,  
rue de Rohan  
·Banque Populaire,  
place du Chai

## LES PIEDS DANS L'EAU

	<i>Basse mer</i>	<i>Haute mer</i>
Jeudi 2 juin	10h46	16h42
Vendredi 3 juin	11h46	17h37
Samedi 4 juin	12h38	18h26
Dimanche 5 juin	13h24	19h09
Lundi 6 juin	14h04	19h48

Les plages les plus proches sont à Binic et Saint Quay Portrieux, la compagnie de cars CAT vous y emmène.

Renseignements :  
**T** 02 96 68 31 20

✈ **www.cotesdarmor.com**  
route.des.cars.22@verney.fr

L'ÉQUIPE **ART  
ROCK**

**Le festival Art Rock est organisé par :**

ASSOCIATION WILD ROSE

**Président** / Loïc Haffray

BP 4637

22046 Saint-Brieuc cedex 2

**T** 02 96 68 46 23

**F** 02 96 68 46 24

✚ **infos.artrock@wanadoo.fr**  
**www.artrock.org**

**Directeur artistique** / Jean Michel Boinet

**Administrateur de production** / Gwenn Potard

**Chargée de communication** / Caroline Bochu

**Equipe Production - Administration - Technique**

Responsables / Gwenn Potard et Pierre Templé

Comptabilité / Nathalie Brouazin

*Stagiaires :*

Billetterie / Solène Boutet

Accueil artistes / Clotilde Ricot, Jennifer Sainte-Rose

Bénévoles / Aurélien Métral

Technique / Jérémie Kerlau

**Communication**

Responsable / Caroline Bochu

*Stagiaires*

Assistant / Grégoire Pateau

Presse / Franck Sourd

Promotion / Lorinne Florange

Relations publiques / Delphine Maignan

Accréditations / Aude Brachet

Partenariats / Alice Mabit

**Avec l'aide du personnel de La Passerelle,  
des prestataires et des équipes techniques.**

# ART ROCK

## remercie vivement ses partenaires :

### INSTITUTIONNELS

- \_Ville de Saint-Brieuc
- \_Conseil Général des Côtes d'Armor
- \_Communauté d'Agglomération de Saint-Brieuc (Cabri)
- \_Conseil Régional de Bretagne
- \_Direction Régionale des Affaires Culturelles
- \_Sacem
- \_CNV, Centre National de la Chanson, des Variétés et du Jazz
- \_ADAMI
- \_FCM, Fonds pour la Création Musicale
- \_ONDA, Office National de Diffusion Artistique

### MÉDIAS

- \_Libération
- \_Arte
- \_Les Inrockuptibles
- \_France 3
- \_France 4
- \_Ouest-France
- \_France Bleu
- \_maville.com
- \_Waxx Music

### ENTREPRISES PRIVÉES

- \_Crédit Agricole
- \_Les Cabri Tub
- \_Brasseries Kronenbourg
- \_Fnac
- \_Coca Cola
- \_Sputnick

### ÉTABLISSEMENTS PARTENAIRES

- \_La Passerelle, scène nationale de Saint-Brieuc
- \_Bleu Pluriel, centre culturel de Tréguieux
- \_ODDC, Office Départemental du Développement Culturel des Côtes d'Armor
- \_ADDM, Association Départementale pour le Développement de la Musique et de la Danse en Côtes d'Armor
- \_Bibliothèque de la Croix Lambert
- \_Centre de Création Musicale de Brest
- \_MJC du Plateau
- \_Centre Sportif et Culturel de la Croix Lambert



# Art Rock, une ouverture novatrice sur le monde artistique, pour la cité briochine.

Art Rock, un rendez-vous culturel incontournable. Ce festival ouvert à toutes les formes d'expression (musique, vidéo, théâtre, arts plastiques, danse, multimédia...) s'est parfaitement intégré dans la cité et dans le cœur des Briochins.

**Partenaire** de la première heure, la Ville de **Saint-Brieuc**, pour cette 22<sup>e</sup> édition, donne à nouveau son adhésion au festival avec un important soutien financier, des interventions techniques, la mise à disposition de ses équipements municipaux et un partenariat sur les nouvelles technologies.

Cet événement culturel participe pleinement au dynamisme culturel local et renforce l'identité de notre ville auprès d'un large public.

## **Pluralité et diversité pour Saint-Brieuc**

Au-delà du temps fort du festival, l'action municipale en faveur de la musique se concrétise à Saint-Brieuc, tout au long de l'année, qu'il s'agisse d'apprentissage (Ecole Nationale de Musique et de Danse, réseaux associatifs...), de diffusion (Scène Nationale La Passerelle, salle de spectacles de Robien...) ou de pratiques.

## **S'efforcer de démocratiser la culture, telle est la volonté de la Ville de Saint-Brieuc et l'axe fort de son action.**

Pluralité et diversité sont les maîtres-mots de la politique municipale en faveur de l'expression musicale : musique classique, musique du monde, musiques amplifiées, musiques traditionnelles, batteries-fanfanes, percussions. Cette diversité est aussi de mise en matière de diffusion :

*Evènements organisés par la Ville :*

\_Les Nocturnes

\_La Fête de la Musique

\_Les concerts et les spectacles vivants tout au long de l'année

*Principaux événements soutenus par la Ville :*

\_Festival Complet' Mandingue,

\_Fête à Léon,

\_Fête des mots familiers,

\_Cité rap,

\_Les concerts de musique classique lors des fêtes de fin d'année...

**La Ville de Saint-Brieuc est ouverte à la création artistique et subventionne :**

*Les troupes de théâtres suivantes :*

\_Folle pensée,

\_Fiat Lux,

\_Totem,

\_La maison du théâtre pour le jeune public

\_Quai Ouest.

\_Le Chien Bleu

*Les initiatives cinématographiques*

\_les fondus déchainés



## **CONTACT**

Service communication de la Ville de Saint-Brieuc

[www.mairie-saint-brieuc.fr](http://www.mairie-saint-brieuc.fr)

T 02 96 62 54 38 - F 02 96 60 47 11

D'autre part, le Musée d'Art et d'Histoire de la ville de Saint-Brieuc, dont l'entrée est gratuite, accueillera l'exposition d'Art Multimédia, élargissant, ainsi, la diversité de sa programmation déjà importante grâce à une programmation vivante réalisée pour partie grâce aux partenariats avec le Frac Bretagne (Fonds Régional d'art contemporain) et l'ODDC (Office Départemental de Développement Culturel).

Cette initiative participe à la construction d'une nouvelle identité du Musée et à l'accueil de nouveaux publics. Elle renforce également l'implantation du festival, au cœur de la Ville.

### **Un partenariat actif entre la Ville et le festival :**

L'aide financière de la Ville pour Art Rock se monte, cette année, à 173 400 euros.

En partenariat avec d'autres institutions, Saint-Brieuc a mis en oeuvre une action ayant pour objet de professionnaliser le festival. Cette démarche, marquée par la signature d'une convention pluriannuelle en 2003, a abouti en 2004, à l'intégration de l'équipe du festival dans de nouveaux locaux.

En complément de ce partenariat, les équipes techniques de la Ville proposent leurs moyens et leur savoir-faire pour contribuer au succès de la manifestation.

En parallèle, la Ville participe très activement à la promotion et à la communication de ce grand événement culturel à hauteur de 40 000 euros.



## LES **NoctURnEs**

DES CONCERTS GRATUITS  
CHAQUE VENDREDI  
ET LES JEUDIS DE SAINT-BRIEUC  
ANIMATION

Après l'édition 2004 qui a consacré Ridan, victoire de la musique album révélation 2005, Percubaba, Babybone Circus...

**UNE SOIRÉE  
EXCEPTIONNELLE  
S'ANNONCE :  
le 8 juillet à 21h**

Contact : Direction des Affaires  
Culturelles T 02 96 62 54 94

LICENCES D'ENTREPRENEUR  
DE SPECTACLES 1ÈRE CATÉGORIE 220 378 3<sup>e</sup>  
CATÉGORIE 220 379



# Le Conseil général des Côtes d'Armor partenaire d'Art Rock 2005

## **ART ROCK, TOUTES LES COULEURS DE LA CULTURE EN CÔTES D'ARMOR**

### **Un festival précurseur de la création**

Il y a 22 ans Art Rock est apparu dans le paysage des festivals musicaux.

Dans un premier temps de dimension départementale, il a su acquérir ses lettres de noblesse au niveau national, au fil de programmations éclectiques toutes inspirées par le souci d'apporter à un large public un moyen d'accès à la connaissance artistique.

Capable de présenter en centre urbain des disciplines aussi diversifiées que musiques actuelles et musiques du monde, danses, spectacles de rue, théâtre, arts plastiques, vidéo et multimédia, Art Rock a réussi le pari de l'originalité alliée à la qualité.

Ces arts pluriels constituent le patrimoine d'Art Rock, reflet de l'énergie costarmoricaine, de son ouverture sur le monde et de ses capacités d'innovation.

Fédérateur de l'intégration, il draine tous les publics, de tous les âges et de toutes les conditions sociales.

Fleuronné des festivals costarmoricains, Art Rock est aujourd'hui la locomotive incontestée des événements culturels phares en Côtes d'Armor.

### **Partenaire depuis 22 ans**

Dans le cadre de son soutien aux événements culturels organisés en Côtes d'Armor et sa volonté d'aider les initiatives artistiques dans le domaine des musiques actuelles, le Conseil général a affirmé son partenariat avec le Festival Art Rock, dès sa première édition. Outre un soutien financier actif, le partenariat s'est également traduit par une aide forte en communication : campagnes d'affichage, opérations de relations presse, campagne de communication à destination des étudiants du Grand Ouest...

Art Rock est un événement culturel qui véhicule une image positive et dynamique et permet de valoriser le territoire départemental au-delà de ses limites géographiques.

### **La culture, moteur d'animation des Côtes d'Armor**

Outil de cohésion sociale et de moments partagés, la culture est au cœur des préoccupations du Conseil général des Côtes d'Armor.

Trois axes essentiels et complémentaires orientent ses politiques : la création, la diffusion, la formation et la sensibilisation des publics.

Il a fait le choix d'apporter son soutien aux salles de spectacles et de mettre en place un plan départemental en faveur de la danse et de la musique.

Parallèlement, il gère les archives du département et les bibliothèques. Il soutient par ailleurs les classes de patrimoine et s'est porté acquéreur de deux domaines exceptionnels : le château de la Roche Jagu à Ploézal et l'Abbaye de Beauport à Kéryty-Paimpol, sites splendides qu'il met en valeur tout au long de l'année par le biais d'animations à thème. Enfin, il est partenaire de nombreuses manifestations porteuses de l'identité du territoire.

En 2005, la subvention accordée au festival est de 229 000 euros.

## Une action sur le terrain

Par le biais de deux organes satellitaires, l'ODDC et l'ADDM, le Conseil général mène, au plus près de la population, une action en faveur du théâtre, de la musique et de la danse.

L'ODDC (Office Départemental de Développement Culturel) mène des actions autour du spectacle vivant et des arts plastiques : aides à la création et à la formation, diffusion des spectacles, sensibilisation des publics.

L'ADDM (Association Départementale pour le Développement de la Musique et de la Danse) a une mission de conseil et d'expertise auprès des collectivités territoriales, des associations et des artistes ; elle a également pour mission la coordination et l'animation des réseaux départementaux ainsi que la sensibilisation, la formation et la valorisation de la danse et de la musique sur le territoire ; enfin, c'est aussi un centre d'information.

## La culture, un lien entre tous

La culture est un vecteur de développement essentiel en Côtes d'Armor et le Conseil général entend bien lui conserver ce rôle de choix. Une culture vivante, c'est d'abord une culture que l'on partage. Elle a tant de déclinaisons la culture, culture pour tous et pour tous les goûts, tant de modes d'expression, de lieux consacrés ou improvisés... Il en est de la vie culturelle des Côtes d'Armor comme de sa vie associative. Toutes deux sont si riches, si diverses, si créatives quelles constituent, de plus en plus, des éléments clés du développement local. Le Département n'a de cesse de faciliter l'accès des costarmoricains à l'enrichissement culturel et c'est aussi le sens qu'il donne au partenariat qui le lie à l'association Cultures du cœur. L'objectif ici est d'offrir aux familles les plus défavorisées des places gratuites pour participer aux événements culturels soutenus par l'institution départementale. Parmi eux, le Festival Art Rock, est un moment attendu.

### QUELQUES CHIFFRES

- \_2500 MANIFESTATIONS CULTURELLES PAR AN
- \_750 MONUMENTS INSCRITS, 255 CLASSÉS
- \_22 CHÂTEAUX OUVERTS AU PUBLIC, 20 PARCS ET JARDINS,
- \_800 CHAPELLES,
- \_20 SITES GALLO-ROMAINS OU MÉGALITHIQUES,
- \_UNE GRANDE BIBLIOTHÈQUE, 260 RELAIS
- \_25 BIBLIOTHÈQUES MUNICIPALES 3 BIBLIOTHÈQUES, 1 VIDÉOMUSIBUS

### CONTACT

#### Conseil Général des Côtes d'Armor

Direction de l'information, de la Communication et de la Promotion

T 02 96 62 6216

[www.cotesdarmor.fr](http://www.cotesdarmor.fr)

### PRINCIPAUX ÉVÉNEMENTS SOUTENUS PAR LE CONSEIL GÉNÉRAL

- \_LE FESTIVAL DE LA BD (AVRIL)
  - \_LA FÊTE DÉPARTEMENTALE DU CINÉMA (MAI)
  - \_VAL LATINA (MAI)
  - \_LE FESTIVAL ART ROCK (JUIN)
  - \_JAZZ À L'AMIRAUTÉ (JUILLET)
  - \_LE FESTIVAL DES TERRE NEUVAS (JUILLET)
  - \_FESTIVAL DES ARTS TRADITIONNELS (JUILLET)
  - \_LE FESTIVAL DES HORTENSIAS (AOÛT)
  - \_FESTIVAL DE LA ST-LOUP GUINGAMP (AOÛT)
  - \_FESTIVAL DÉLIROCK GOMÉNE (AOÛT)
  - \_AUTOUR DU BLUES (AOÛT)
  - \_L'IMAGIMER (SEPTEMBRE)
  - \_CITÉ RAP (OCTOBRE)
  - \_LA CAMPAGNE DU RIRE (OCTOBRE)
  - \_LE FESTIVAL DES MUSIQUES ANCIENNES (OCTOBRE)
  - \_JAZZ DANS LES FEUILLES (NOVEMBRE)
  - \_PAROLES D'HIVER (DÉCEMBRE)
- ET TOUS LES DEUX ANS ...
- \_LA FÊTE DES CHANTS DE MARIN À PAIMPOL (AOÛT)

Conseil  
Général



*Côtes d'Armor,*

*le théâtre de toutes les cultures*

CRÉDITS PHOTO

*\_Rachid Taha* : Richard Daumas

*\_Big Art Group* : Caden Manson

*\_Mathilde Monnier* : Marc Coudrais

*\_Amadou et Mariam* : Patricia Bailer

*\_Sonic Youth* : Michael Lavine

*\_Under Byen* : Vincent Ferrané

VISUEL ART ROCK

Icon Tada

CONCEPTION GRAPHIQUE

[www.drde.fr](http://www.drde.fr)